



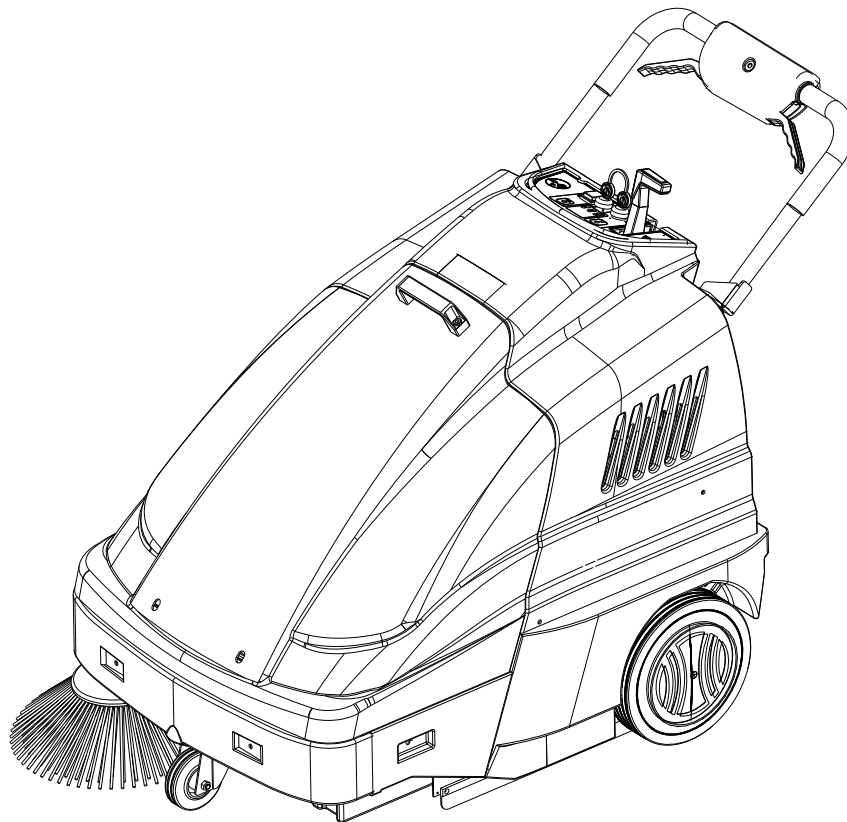
Model Part No.:
1251274 - Sweeper [Scout 7]

SCOUT™ 7

BATTERY SWEEPER



Operator's Manual (EN)
Manual del operario (ES)
Manuel de l'opérateur (FR)



To view, print or download
the parts manual, visit:

www.nobles.com/manuals

www.nobles.com

PLDC04332
Rev. 05 (03-2022)

TABLE OF CONTENTS

TECHNICAL DATA AND CHARACTERISTICS	2
WARNINGS.....	3
SAFETY MEASURES	3
SAFETY LABELS	4
SERIAL NUMBER LABEL LOCATION	5
INTRODUCTION	5
UNPACKING	5
PREPARING THE MACHINE	5
Fitting the side brush	5
Fitting the handle.....	5
Preparation, installation and replacement of the battery	6
ADJUSTMENT CONTROLS.....	6
START-UP	6
INSTRUCTIONS FOR CORRECT OPERATION.....	7
TAKING OUT THE DEBRIS HOPPER FOR CLEANING	7
Front bin (fig. 4)	7
Rear bin (Fig. 5).....	7
ROUTINE MAINTENANCE.....	7
BATTERY MAINTENANCE	8
Recharging the battery.....	8
BATTERY CHARGER SETTINGS.....	8
BATTERY CHARGER ANOMALIES	8
FILTER MAINTENANCE.....	9
Cleaning the pre-filter.....	9
Cleaning the filter	9
Replacing the filter	9
REPLACING AND ADJUSTING THE SIDE BRUSH.....	9
REPLACING AND ADJUSTING THE CENTRE BRUSH	9
REPLACING AND ADJUSTING THE BELT.....	10
Replacing the side brush belt.....	10
Replacing the drive belt	10
REPLACING THE FLAPS	10
Outer side flaps.....	10
Inner side flaps	10
Centre flap	10
REPLACING AND ADJUSTING THE CABLES	11
Replacing the drive cable	11
Replacing the side brush lifting cable	11
CIRCUIT BRAKERS	11
TROUBLESHOOTING TABLE	11
SCRAPPING THE MACHINE	12
RECOMMENDED SPARE PARTS LIST.....	12

Tennant Company

10400 Clean Street

Eden Prairie, MN 55344-2650

Phone: (800) 553- 8033

www.tennantco.com

TECHNICAL DATA AND CHARACTERISTICS

DESCRIPTION		
Maximum width	mm	740
	inches	29
Maximum length	mm	1245
	inches	49
Maximum height clearance with handle	mm	960
	inches	37.75
Cleaning width with centre brush	mm	500
	inches	19.68
Cleaning width with centre brush and side brush	mm	700
	inches	28
Weight with battery	kg	121
	lbs	266.76
Front debris bin capacity	l	45
	ft ³	1.6
Operating autonomy	h	<3
Filtering area	m ²	1.03
	ft ²	11.08
Filtration	99.5% efficient for particles up to 5 microns	
Productivity (for Hour) Theoretically Max.	m ² /h	2601
	ft ² /h	28000
Productivity (for Hour) Estimate Coverage	m ² /h	2508
	ft ² /h	27000
Installed power / current	710W / 59A	
Battery type (maintenance-free)	12V 140Ah (C20)	
Sound pressure, LpA	70 dBA	
Measurement uncertainty, kpA	3.0 dBA	
Sound power, LwA,g	80 dB	
Vibration level (hand), ahv	1.1 m/sec ²	
Measurement uncertainty, k	0.5 m/sec ²	

WARNINGS

This machine is intended for commercial use only. Its intended purpose is to collect dirt, dry waste and dust from dry, paved or carpeted surfaces.

It must not be used for any other purposes. Do not use the machine to pick up liquids, hazardous or toxic materials.

Operators are required to read, understand and comply with the following warnings.

In this manual, the warning symbol shown below and the term "SAFETY WARNING" are used with the following meanings:



WARNING: warns of dangers or dangerous procedures that may cause serious injuries or death.

SAFETY WARNING: indicates the procedures to be followed for the safe use of the machine.

Failure to comply with these warnings may be the cause of injuries, electric shock, fire or explosions.



WARNING: Do not operate the machine in the presence of flammable liquids or vapours, or combustible dusts.

The machine is not equipped with explosion-proof motors. The sparks generated in the electric motors when starting and during operation may cause fire or explosion if the machine is used in the presence of flammable liquids/vapours or combustible dusts.



WARNING: Do not pick up toxic or flammable materials, burning or smouldering waste.



WARNING: The batteries emit hydrogen. Keep away from sparks and open flames. Leave the battery compartment open while charging.



WARNING: Do not charge the batteries if the charger's power cable appears damaged. Do not modify the plug.

If the battery charger cable is damaged or broken, have it replaced by the manufacturer, an authorised service centre or a qualified technician.



WARNING: Before carrying out any work on the machine, disconnect the battery cables and unplug the charger's power cable.

SAFETY WARNINGS: Do not use the machine on wet surfaces. Do not expose the machine to rain. The machine must be kept indoors at all times

The following information indicates potentially dangerous conditions for the operator or the machine.

SAFETY MEASURES

Do not use the machine:

- In the presence of flammable or explosive substances.
- Unless trained and authorised.
- Without having read the operator manual carefully.
- If the machine is not in perfect conditions.
- In the absence of a bin and/or filters.

Battery charger;

- Make sure that the power socket used for the battery charger is connected to a suitable earth system and protected by thermal overload and residual current circuit breakers.
- Make sure the electrical characteristics of the battery charger (voltage, frequency, absorbed power) given on the rating plate are the same as those of the mains power supply.

Before starting the machine:

- Make sure the safety devices are present and are functioning correctly.

When the machine is running:

- Do not pick up burning or smouldering waste, such as cigarettes, matches or embers.
- Do not use the machine to pick up liquids.
- Report any damage or faults immediately.
- Proceed slowly on sloping and slippery surfaces.
- Do not leave the machine unattended or on sloping surfaces.
- Do not use the machine to pick up wires, ropes, straps or similar materials.
- Make sure the work area is well lit.
- Keep the machine out of the reach of children.
- Do not use the machine to transport people or things.
- In dusty environments, wear protective glasses and gloves.

Before leaving the machine or before carrying out maintenance:

- Stop the machine on flat and dry flooring.
- Turn the machine off.

During maintenance and repair work:










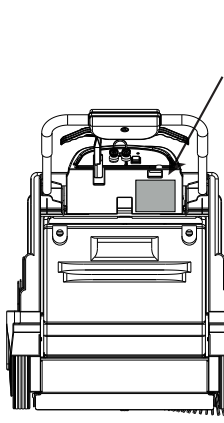

- Keep away from moving parts. Do not wear jackets, shirts or clothes with sleeves that may get caught in parts of the machine.
- Before working on the machine, disconnect the battery and the charger plug.
- Use original or approved spare parts.
- Repairs must be performed by a qualified technician
- Do not modify the machine in any way.
- When handling the battery or battery cables, wear protective gloves and goggles.
- Avoid contact with battery acid.
- Do not operate the machine on slopes greater than 2%

When transporting the machine:

- Turn the machine off.
- Request assistance to lift the machine.
- For loading/unloading onto/off of a truck or trailer, use a suitable ramp.
- Secure the machine to the truck or trailer using straps.

SAFETY LABELS

Safety labels are affixed to the machine. If damaged, these must be replaced.

	<p>WARNING! RISK OF ENTANGLEMENT</p>
	<p>WARNING! RISK OF ACID BURNS</p>
	<p>WARNING! RISK OF BURNS</p>
	<p>MAXIMUM SLOPE</p>
	<p>OPERATOR MANUAL, INSTRUCTIONS FOR USE</p>
	<p>READ THE OPERATOR'S MANUAL</p>
	<p>DIRECT CURRENT SYMBOL</p>
	<p>CLASS III APPLIANCE. AN APPLIANCE IS IDENTIFIED AS CLASS III WHEN ITS EXPLOSION-PROOF PROTECTION IS BASED ON THE FACT THAT THERE ARE NO VOLTAGES HIGHER THAN THE ULTRA-LOW SAFETY EXTRA-LOW VOLTAGE (SELV). THIS MEANS IN PRACTICE THAT THE APPLIANCE IS POWERED BY A BATTERY OR A SELV TRANSFORMER.</p>
	<p>SPECIAL WASTE. DO NOT DISPOSE OF AS NORMAL WASTE.</p>
 <div data-bbox="407 1325 643 1587" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>WARNING</p> <p>TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Do Not Use Near Flammable Liquids, Vapors or Combustible Dusts. • Do Not Pick Up Fibers or Flammable and Burning Debris. • Keep Spills and Open Flames Away from Charging Station. • Disconnect Battery Cables and Charge Cord Before Servicing. • Do Not Charge Batteries With Damaged Cords. Do Not Modify Plug. • Do Not Use On Wet Surfaces. Stay Dry. <p>AVERTISSEMENT</p> <p>POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne Travaillez Pas de Proximité de Produits ou Vapeurs Inflammables. • Évitez les Débris et les Débris Incandescents. • Éloignez les Débris et les Sources de Chaleur des Zones de Chargement des Batteries. • Débranchez les Câbles de Batterie et le Câble de Charge Avant Réparation. • Ne Chargez Pas les Batteries avec un Câble Endommagé. Ne Modifiez Pas le Plug. • N'utilisez Pas sur des Surfaces Humides. Évitez l'Humidité. <p>ADVERTENCIA</p> <p>PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOCQUE ELÉCTRICO O LESIONES:</p> <ul style="list-style-type: none"> • No Trabaje Cerca de Líquidos Inflammables, Vapores o Materiales Combustibles. • No Recoge Materiales Fibrosos o Tóxicos ni Desechos Incandescentes. • Mantenga Cables y Plugs alejados de Materiales Calientes. • Desconecte Cable de Batería y Cable del Cargador Antes del Mantenimiento. • No Cargue Baterías con Cable Dañado. No Abuse del enchufe. • No lo Utilice en Superficies Húmedas. Guarde Bien Seco. <p style="text-align: right; font-size: small;">1071275</p> </div>	<p>SAFETY LABEL. THE SAFETY LABEL APPEARS ON THE MACHINE IN THE LOCATION INDICATED. REPLACE LABEL IF IT IS MISSING OR IF IT BECOMES DAMAGED OR ILLEGIBLE.</p>
	<p>WARNING! RISK OF ABRASION OR ENTANGLEMENT BY TOUCHING THE BRUSH IN ROTATION</p>

SERIAL NUMBER LABEL LOCATION

Make sure that the machine is equipped with a rating plate showing the serial number, positioned as shown in (fig. 1). If this is not the case, notify the dealer immediately.

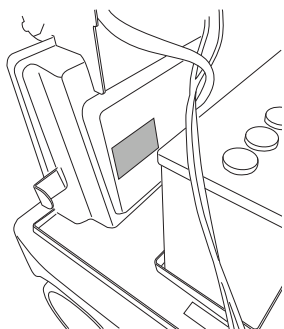


FIG. 1

INTRODUCTION

This instruction manual contains guidelines and practical information concerning the safety, use, adjustment and maintenance of the machine. The machine has been designed and built to offer the best in terms of performance, comfort and ease-of-use in a variety of different conditions.

Before delivery, the machine has been checked at our factory and by our dealer to guarantee that it is handed over to you in perfect working order. To maintain the machine in this condition and ensure problem-free operation, strictly follow the routine maintenance instructions given in the manual.

UNPACKING

Unpack the machine with care, avoiding any manoeuvres that may damage it; once unpacked, check that all of the parts are intact. If you notice any damage, DO NOT use the machine and contact your dealer. Due to packaging and transport requirements, some parts and optionals may be supplied separately; for correct assembly, follow the instructions given in the corresponding paragraphs of this booklet.

Contents of the packaging:

- 1 Machine
- 1 Side brush
- 1 Instruction booklet
- 1 Warranty
- 1 Tool kit:
- 2 Ignition keys
- 1 Battery

If you notice that any of the above are missing, contact the dealer immediately.

Make sure the packaging materials (bags, boxes, pallets, hooks, etc.) are put away, out of the reach of children.

NOTES

To avoid losing them during transport, the ignition keys are placed inside the document envelope.

PREPARING THE MACHINE

Fitting the side brush

- Move the brush raising lever (pos. 1 Fig. 3) to the "0" position..
- Unscrew the screw on the side brush shaft.
- Place the brush on the shaft (Fig. 2).
- Tighten the screw complete with washer.

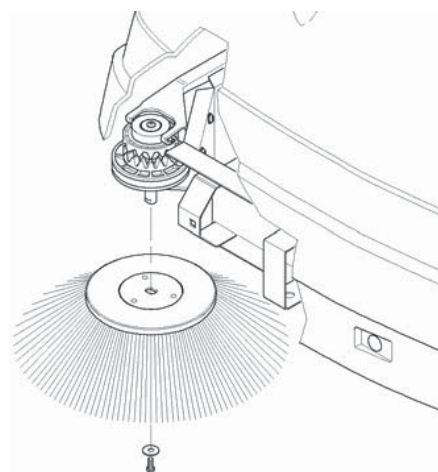


Fig. 2

Fitting the handle

- Remove the top cowling to access the handle fixing screws.
- Lift the handle to the operating position (pos. 1 Fig. 2/A).
- Tighten the handle fixing screws (pos. 2 Fig. 2/A) (use the tool supplied with the machine).

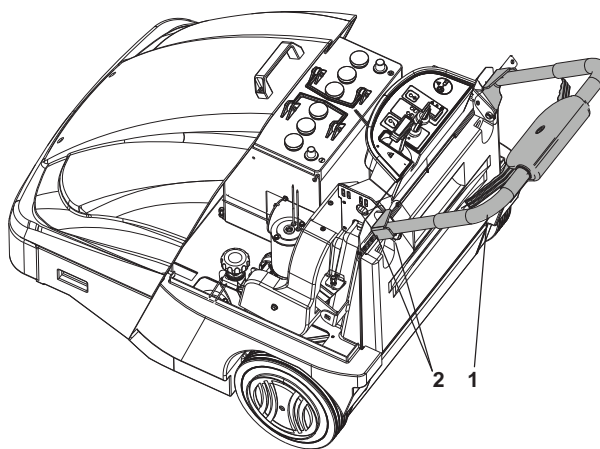


Fig. 2/A

Preparation, installation and replacement of the battery

FOR YOUR SAFETY: Wear protective gloves and eye protection when handling the battery and battery cables. Avoid contact with battery acid.

Contact Tennant or distributor for battery replacement recommendations.

Max. battery dimensions: 18 cm (7.00 in) P x 32 cm (12.50 in) L x 24 cm (9.38 in) H.

IMPORTANT: The on-board battery charger settings **MUST BE** reconfigured when changing to a different type of battery, i.e. LIQUID (lead-acid) or SEALED (gel). See BATTERY CHARGER SETTINGS

The battery charger is factory-set for Gel/AGM batteries.

Installing the battery:

- Remove the ignition key from the machine.
- Turn the front cowling and remove the top cowling to access the battery compartment.
- Carefully place the battery in the compartment with the battery terminal facing the rear of the machine and connect the cables to the battery: RED to the POSITIVE (+), BLACK to the NEGATIVE (-) (Fig 2/B).
- Secure the battery with the strap.
- Charge the battery. See RECHARGING THE BATTERY

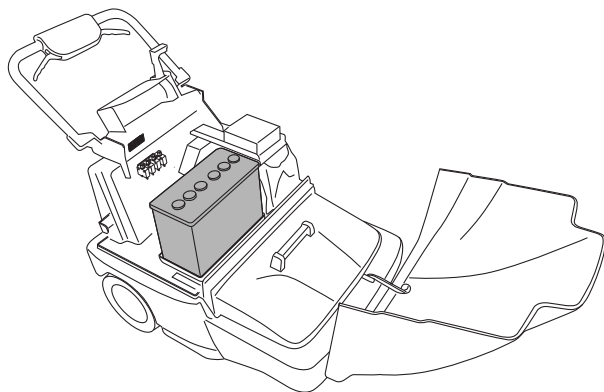


Fig. 2/B

ADJUSTMENT CONTROLS

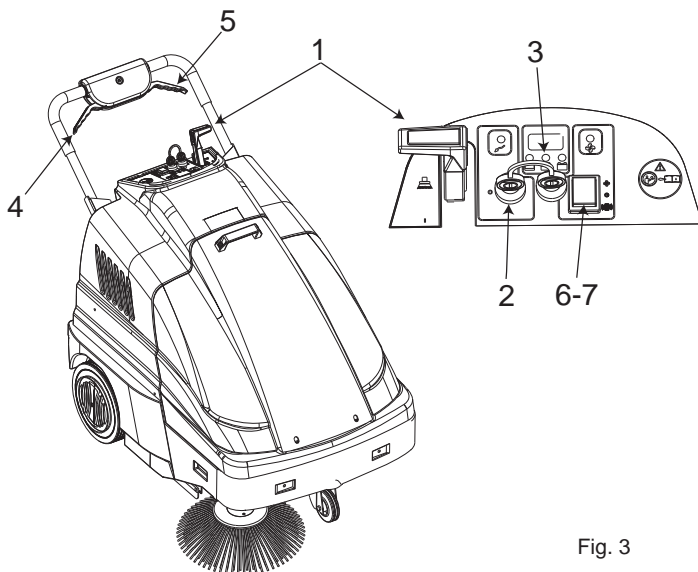


Fig. 3

- 1) Side brush control lever: moving the lever to "I" position, the side brush moves to the working position and starts rotating. To stop the brush, return the lever to the "0" position.
- 2) Key switch: machine power supply.
- 3) Charge status indicator: displays the battery charge when the machine is running.
- 4) Drive lever: pulling this lever engages the transmission and the machine that starts to move forward.
- 5) Flap lever: pulling this lever allows the centre brush to pick up bulky objects.
- 6) Electric filter shaker button.
- 7) Suction switch.

START-UP

SAFETY WARNINGS: The machine must only be used by trained and authorised personnel.

Do not pick up liquids or leave the machine unattended. Remove the ignition key before leaving the machine and keep it out of the reach of children.

SAFETY WARNING: Do not use the machine on wet surfaces.

To start the machine, proceed as follows:

- Check that the side brush pos. 1 Fig 3 is in the "0" position.
- Turn the key switch to "I" position, pos. 2 Fig. 3.
- After turning the key, wait about 10 seconds until the machine starts running. Check on the indicator pos. 3 Fig. 3 that the battery is fully charged before starting work, otherwise charge the battery.
- Activate the suction motor by moving the switch in pos. 7 Fig. 3 to "I".

NOTES Turn off the suction motor when using the machine when being moved by moving the switch in pos. 7 Fig. 3 to "0".

- Pull the drive lever pos. 4 Fig. 3 and carry out the cleaning operations. If necessary, operate the lever pos. 1 Fig. 3, moving it to position "I" to engage the side brush. After having finished work, move the side brush lever, if used, to position "0", switch the machine off and remove the keys from the control panel.

An automatic device prevents the machine from working beyond a certain battery discharge threshold.

Once this limit is reached, the machine stops and must be recharged in order to resume operation.

INSTRUCTIONS FOR CORRECT OPERATION

After having started the machine the first time, it is ready to start working as a sweeper. To achieve the highest performance from the sweeper at all times, it is recommended to follow some instructions aimed at keeping the machine in the best conditions and minimising the risk of damage.

Important:

- Do not pick up wires, ropes, straps or other similar materials.
- In the presence of bulky or particularly light objects (paper, leaves, etc.), raise the front of the machine by pushing on the handle while picking up the waste.
- Use the flap raising lever to collect bulky items.
- Shake the filter after having finished work (see FILTER MAINTENANCE).
- Keep the centre brush correctly adjusted (see CENTRE BRUSH ADJUSTMENT).

TAKING OUT THE DEBRIS HOPPER FOR CLEANING



WARNING: Before taking out the hopper, make sure all machine functions are turned off. This is to avoid the possibility of touching the rotating brush.

WARNING: ALL WASTE COLLECTION OPERATIONS MUST BE PERFORMED IN COMPLIANCE WITH THE RELEVANT LAWS IN FORCE.

Front bin (fig. 4)

- Turn/open the front cover.
- Lift and turn the two bin locking devices.
- Hold the bin by the handle/handles and remove it by pulling it upwards.
- Empty the bin.

To replace the bin:

- Insert the bin into the machine.
- Turn and lower the two locks.
- Turn/close the front cowling.

Rear bin (Fig. 5)

- Lift and turn the two rear bin locking devices.
- Hold the rear bin by the handle and pull it out of the machine.
- Empty the bin.

To replace the bin:

- Insert the bin into the machine.
- Turn and press the two locks.

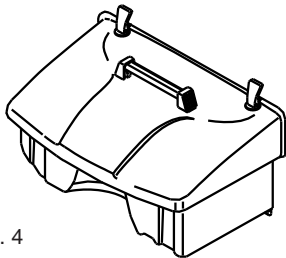


Fig. 4

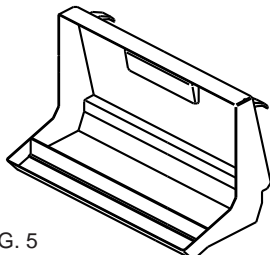


FIG. 5

ROUTINE MAINTENANCE

SAFETY WARNINGS: Any repairs must be performed by a qualified technician Use original or approved spare parts.



WARNING: Before carrying out any work on the machine, disconnect the battery cables and unplug the charger's power cable.

WARNING: All maintenance operations must be performed with the machine off.

CHECKS	On delivery	Every 10 hours	Every 50 hours	Every 100 hours	Every 200 hours
Loosening of belts				X	
Tightness of the nuts and screws			X		
Conditions of the brushes			X		
Check tightness of the gaskets		X			
Check that all functions are active	X	X	X	X	
Replace the filter					X

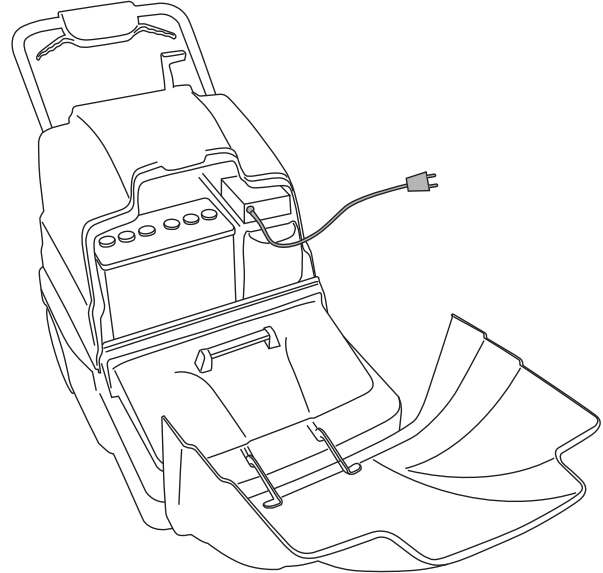


Fig. 5/A

BATTERY MAINTENANCE

The battery must always be kept clean and dry. Terminals and poles must be kept clean at all times. Liquid battery (lead-acid), every 10 hours remove the caps and check the electrolyte level; if necessary top up with distilled water to cover the plates, do not overfill (maximum 5 mm above the plates). Remember that the room where this operation is carried out must be well ventilated; keep away from naked flames, do not smoke during this operation.

The battery has an operating time that should exceed 2 hours; if this turns out to be considerably shorter, check:

- that the brushes are not blocked by wires, ropes and straps;
- that the battery has been fully recharged.

Recharging the battery

Battery life depends on routine maintenance and the level of discharge. Do not let the battery charge fall below the limit indicated by the lights in pos. 3 Fig. 3.

Once the max. discharge limit has been reached, the machine will stop and must be recharged before it can be used again.

Charge lights on the control panel

Green light: The battery is charged.

Yellow light: The battery is discharging; recharge as soon as possible.

Red light: The battery is discharged. DO NOT continue using the machine, recharge it immediately.

To recharge the battery



WARNING: The batteries emit hydrogen. Keep away from sparks and naked flames. Leave the battery compartment open while charging.

SAFETY WARNINGS: Avoid contact with the battery acid during maintenance and repair operations. When handling the battery or battery cables, wear protective gloves and goggles.

- When not in use, keep the machine in a well-ventilated place.
- When the machine is off, connect the charger cable (Fig. 5/A.). Check that the input voltage specified for the battery charger is compatible with the available power supply voltage.
- Before recharging, make sure that the charger settings are correct. The battery charger is factory-set for Gel/AGM batteries. (See BATTERY CHARGER SETTINGS).
- If there is a problem with the battery charger, an error code will be displayed (see the manual for the battery charger supplied with the machine).
- During the charging cycle, the charger lights will change colour from red to yellow and finally green. At the end of the charging cycle, when the green light is on, disconnect the charger cable.



WARNING: Never disconnect the battery when recharging. This may cause sparks.

BATTERY CHARGER SETTINGS

IMPORTANT: The battery charger supplied is factory-set for Gel/AGM batteries. For lead-acid batteries, the dipswitches on the battery charger must be set as shown in the following figure; otherwise the battery may be damaged.

The dipswitches are located behind the black round cover (Fig. 5/B).

SW1	SW2			
DP1	DP2	DP1		
OFF	OFF	OFF	IUla Acido generica	
OFF	OFF	ON	IUla/O Acido generica con mant.	
OFF	ON	OFF	IUla Acido "Trojan"	
OFF	ON	ON	IUJO Gel/AGM Generica	DEFAULT
ON	OFF	OFF	IUla Gel "Exide Sonnenschin"	
ON	OFF	ON	IUla AGM "Discover"	
ON	ON	OFF	IUla Gel AGM Reliant AGM "Trojan"	
ON	ON	ON	IUoU AGM Fullriver	

SW2		
DP2		
ON	13A	
OFF	10A	DEFAULT

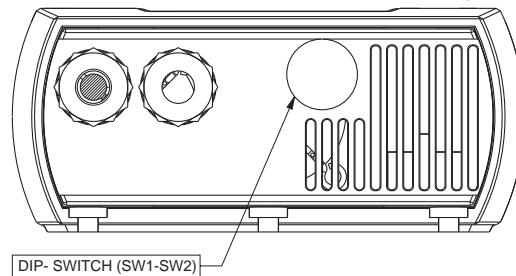


Fig. 5/B

BATTERY CHARGER ANOMALIES

Yellow LED flashing	Unsuitable battery or battery not connected or output short circuit.
Red and Yellow LED flashing	Battery voltage higher than 4.0V but lower than 1.4V for Cell.
Red and Green LED ON	Internal overtemperature error.
Red LED flashing	Safety timer exceeded. Internal short circuit (Output overcurrent)
Red, Yellow and Green LED flashing every second	All charging profile parameters are not programmed to the EEPROM of the charger.
Red, Yellow and Green LED flashing continuously	The charging profile parameters of the selected charging profile are not programmed to the EEPROM of the charger or charging profile not active.

FILTER MAINTENANCE



WARNING: Before taking out the dust filter or pre-filter, make sure all machine functions are turned off. This is to avoid the possibility of touching the rotating brush.

Cleaning the pre-filter

Clean the pre-filter every day.

- Remove the rear bin
- Remove the pre-filter from the filter
- Clean the pre-filter with a vacuum cleaner or wash it under running water and allow it to dry completely before replacing it in the machine.

Cleaning the filter

The suction filter makes a major contribution to the efficiency of the whole machine.

Proper filter maintenance will allow you to obtain the best performance from your machine. If the sweeper begins to raise dust as it sweeps, check the condition of the suction filter.

The suction filter can be cleaned as follows:

- automatic filter cleaning, hold the filter shaker button pos. 6 Fig. 3 in position "II" for a few seconds. Repeat this operation while using the machine. This operation should be performed at the end of every working cycle. If the machine is used in a dusty environment (e.g. sawmills, warehouses where vehicles operate, etc.), make sure to use the filter shaker more frequently.
- manually cleaning the filter; if the filter shaker is not effective in cleaning the filter, and in any case every 20 operating hours, clean the filter manually. Before carrying out any type of work on the machine, make sure that it is switched off and that all of the functions are deactivated. To do this, turn the key switch to position "0".
 - Remove the rear bin.
 - Remove the pre-filter from the filter
 - Open the handles (pos. 1)
 - Turn the catches (pos. 2) 180°
 - Remove the filter (pos. 3)
 - Clean the filter with a vacuum cleaner or alternatively blow the filter with compressed air (pressure not exceeding 6 bars) in the opposite direction to the air flow at a distance of more than 20 cm (8 inches).
 - Replace the filter, the arrow (pos. 4) must be pointing in the direction of air flow, from the outside to the inside of the machine; then fit the pre-filter.

Replacing the filter

The filter must be replaced every 200 operating hours.

Follow the instructions shown in Fig. 6:

- Remove the rear bin
- Open the handles (pos. 1)
- Turn the catches (pos. 2) 180°
- Replace the filter (pos. 3)
- The arrow (pos. 4) must be pointing in the direction of air flow, from the outside to the inside of the machine.

WARNING: insert the filter in the direction shown (pos. 4 Fig. 6).

When replacing the filter, make sure there is perfect tightness between the filter and the gaskets.

PLEASE CAREFULLY FOLLOW THE REGULATIONS IN FORCE FOR WASTE DISPOSAL.

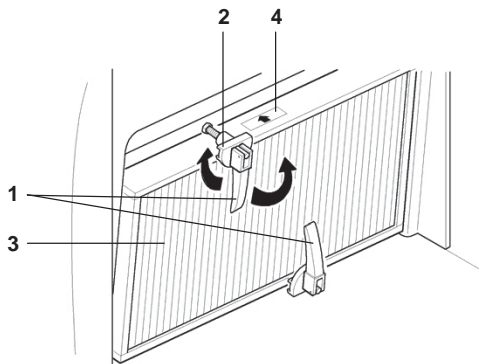


Fig. 6

REPLACING AND ADJUSTING THE SIDE BRUSH

Replacement

After lifting the front of the machine, to replace the side brush, unscrew the screw Fig. 2 that fixes the brush and remove the brush. Replace it with the new brush and then tighten the screw, complete with washer.

Adjustment

The height of the side brush is factory-adjusted for hard surfaces (ceramic tile or natural stone). If the machine is going to operate on a soft surface (fitted carpet), adjust the brush before using it for the first time, referring to the indications on the label and proceeding as follows.

Turn the front cowling and remove the front bin.

The side brush is adjusted by loosening the screws pos. 1 Fig. 6/A and manually positioning the brush at the desired height along the slots. Once having determined the correct height, tighten the two screws.

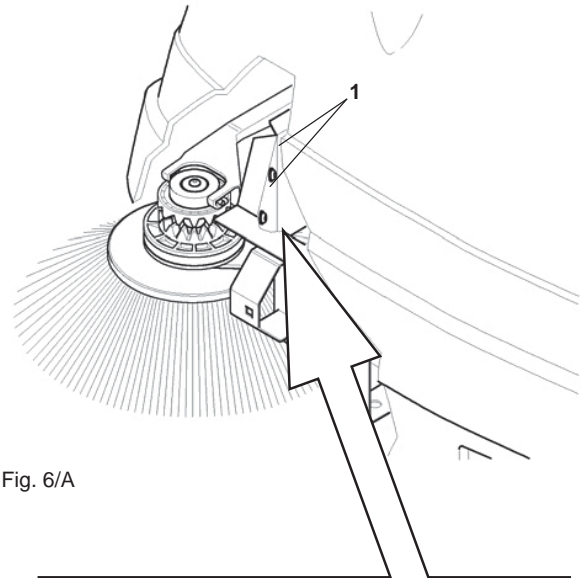
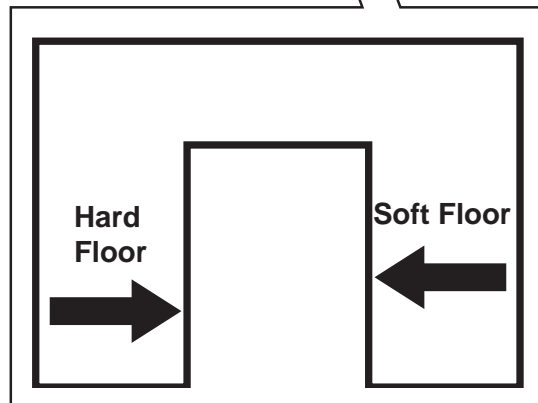


Fig. 6/A



REPLACING AND ADJUSTING THE CENTRE BRUSH

Replacement (Fig.6/B)

To replace the centre brush, turn the front cowling and remove the front bin from the machine, unscrew the four fixing screws and remove the brush. When reassembling the new brush, make sure the brush is placed in the right direction so as to move the dirt towards the centre of the machine.

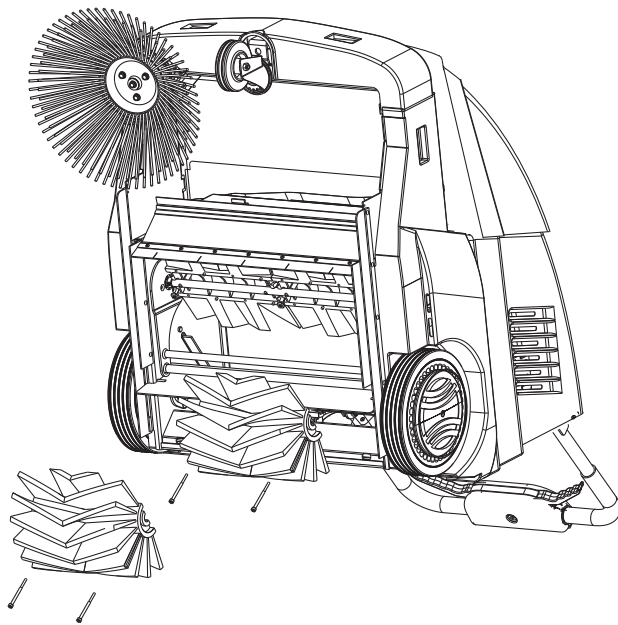


Fig. 6/B

Adjusting the centre brush.

The center brush height is factory adjusted for hard floor, 0 setting (Fig. 6/D). If using the machine on soft floor (Carpet), loosen the locking nut pos. 1 Fig. 6/D and turn the adjustment knob pos. 2 Fig. 6/D two full turns clockwise to decrease brush pressure. Retighten locking nut.

For proper brush adjustment, the bristles should slightly bend against the floor surface. As the brush wears, it's important to increase the brush pressure to maintain optimum sweeping performance.

NOTE

Too much brush pressure may prematurely wear brush and decrease battery run time. When replacing a worn brush, it's important to readjust the setting back to "0".

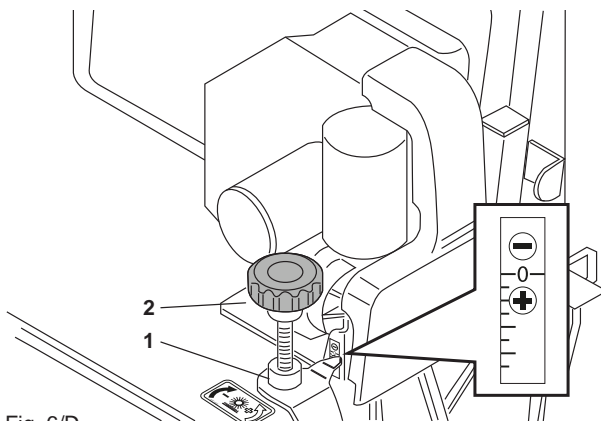


Fig. 6/D

REPLACING AND ADJUSTING THE BELT

To prepare the machine for replacement of one or more belts, proceed as follows:

- turn the front cowling, remove the top cowling and the front bin.
- after having taken off the left wheel, unscrew the screws that fix the bumper and the right-side cover and remove them.

Replacing the side brush belt

- Remove the belt pos. 7 Fig. 7 from the pulley pos. 6 Fig. 7.
- Unscrew the fixing pin pos. 8 Fig. 7 and release the hooks on the side arm pos. 9 Fig. 7 from the idle toothed ring.
- Remove the belt pos. 7 from the side arm pos. 9 Fig. 7.
- Replace the belt.
- Reattach the side arm pos. 9 Fig. 7 to the idle toothed ring.
- Retighten the pin pos. 8 Fig. 7.
- Reposition the belt pos. 7 Fig. 7 on the pulley pos. 6 Fig. 7.

Replacing the drive belt

- Remove the belt pos. 1 Fig. 7.

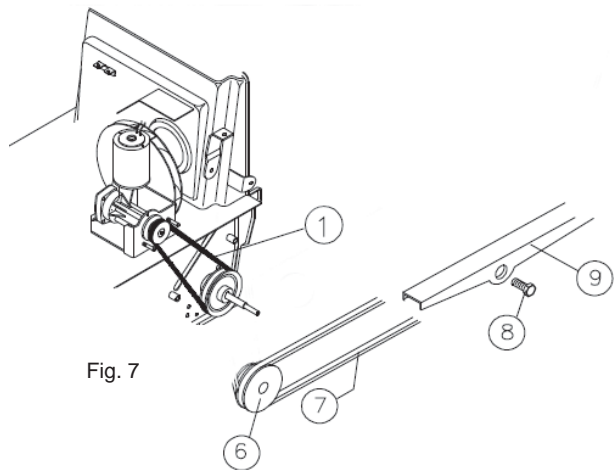


Fig. 7

REPLACING THE FLAPS

Outer side flaps

To replace the side flaps (pos. 1 Fig. 8), take off the back wheels. Unscrew the screws fixing the flaps to the chassis (pos. 2 Fig. 8) and replace with new flaps.

Inner side flaps

To replace the inner side flaps (pos. 5 Fig. 8) lift the front of the machine and unscrew the screws (pos. 6 Fig. 8) that fix the flaps to the chassis. Replace with new flaps.

Centre flap

- Take off the back wheels and the corresponding side covers.
- Remove the drive pulley.
- Remove the rear bin.
- Unscrew the two flap fixing pins (pos. 3 Fig. 8) on the sides of the chassis.
- Hold the flap (pos. 4 Fig. 8) and pull it towards the outside of the machine.

Reassembly:

- Insert the flap in the same direction as it was removed.
- Insert the two references in the corresponding holes.
- Tighten the fixing pins and reassemble the machine.

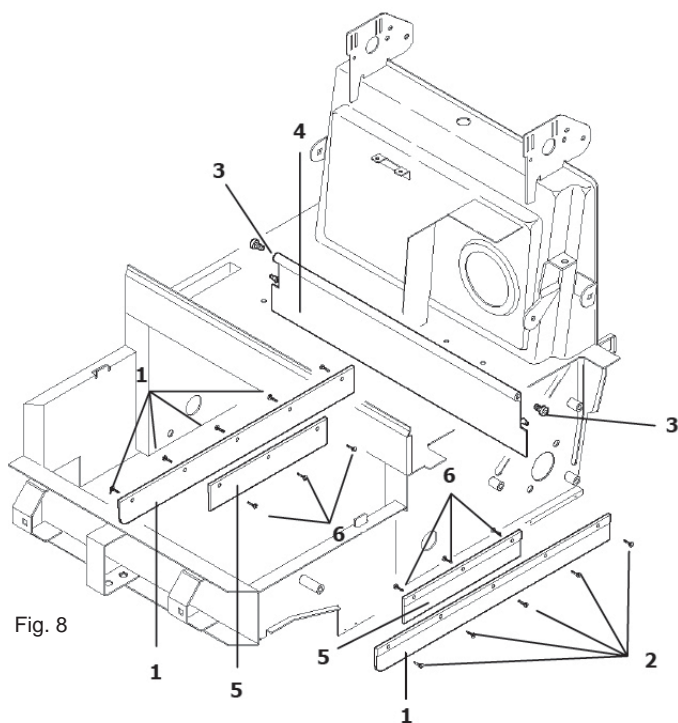


Fig. 8

REPLACING AND ADJUSTING THE CABLES

Replacing the drive cable

To replace the drive cable, proceed as follows:

- Remove the top cowling from the machine.
- Loosen the dowel on the cable locking pin.
- Pull the cable out of the locking pin and completely out of the drive handle.

To reassemble the cable:

- Insert one end of the cable into the adjustment screw on the drive handle (the end without the spherical cable lock).
- Insert the cable into the sheath.
- Attach the spherical cable lock to the handle.
- Run the cable first through the register attached to the chassis and then through the cable locking pin.
- Tighten the locking dowel.

To adjust the cable, use the two registers until obtaining the desired position.

Replacing the side brush lifting cable

To replace the side brush lifting cable, proceed as follows:

- Remove the top cowling from the machine and the front bin.
- Remove the front bumper, the right-side wheel and the right-side cover.
- Loosen the cable clamp.
- Loosen the dowel on the fixing pin.
- Remove the handle from the support and open it.
- Remove the cable from the two sheaths.

To reassemble the cable:

- Place the cable in the handle.
- Close the handle and fix it to its support.
- Insert the cables into the sheaths.
- Lock one end of the cable with the clamp and the other end with the fixing pin.

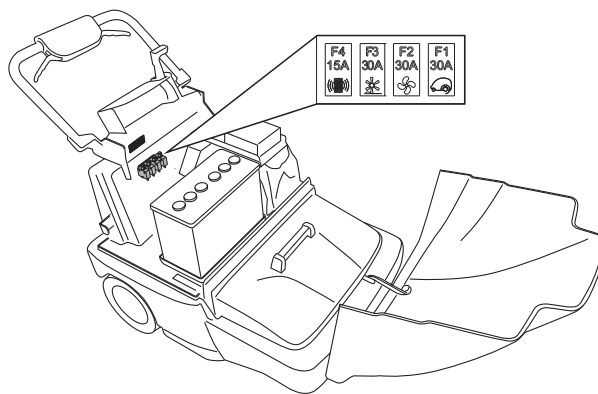
To adjust the cable, use the two registers until obtaining the desired position.

CIRCUIT BREAKERS

The machine is equipped with circuit breaker type fuses. These are resettable devices designed to protect the electrical circuits of the machine against thermal overload by shutting off the flow of current. Once a circuit breaker has been tripped, allow time for the circuit to cool down, then reset the breaker switch manually by pressing the relative button.

If the overload condition that tripped the breaker is still affecting the circuit, the fuse will continue to shut off the flow of current until the problem has been located and remedied. To access the fuses, tilt the front hood forward and remove the top section.

NOTE: Earlier models are equipped with replaceable fuses.



TROUBLESHOOTING TABLE

FAULT	CAUSE	SOLUTION
The centre brush doesn't turn.	Belt broken	Replace
	Gear motor damaged	Contact service centre
	Wire detached	Contact service centre
	Breaker tripped	Reset
The side brushes do not rotate.	Belt broken	Replace
The battery doesn't hold its charge	No liquid (for lead-acid battery)	Top up
	Loose terminal	Tighten.
Dust comes out of fan	Broken filter	Replace
	Filter positioned incorrectly	Reposition
	Worn gaskets	Replace
The brushes wear out too quickly	Brushes pressed too hard	Adjust
Dust released when working	Worn flaps	Replace
	Filter clogged	Clean
The suction motor isn't working	Motor burned out	Contact service centre
	Wire detached	Contact service centre
	Breaker tripped	Reset
The machine doesn't start	Battery terminals detached	Check
	Batteries discharged	Recharge
Machine moving not	Breaker tripped	Reset

NOTES In the event of other malfunctions, contact the dealer

SCRAPPING THE MACHINE

If the machine is to be scrapped, please note that the batteries CANNOT be considered ordinary waste, rather they must be disposed of in accordance with the laws in force. As the machine is an assembly of several different parts, it is recommended to disassemble it and sort the parts into groups of the same material, in accordance with the laws in force.

DO NOT USE ANY PART BEING SCRAPPED AS A SPARE PART. IN THIS CASE TOO, KEEP ALL PARTS OUT OF THE REACH OF CHILDREN.

RECOMMENDED SPARE PARTS LIST

Part No.	WEAR PARTS
PMVR00248	BRUSH KIT, SWEEPER, SIDE, STANDARD
SPPV00051	BRUSH KIT, SWEEPER, MAIN [COMPLETE]
FTDP76065	FILTER, PAPER, MAIN
FTDP00004	FILTER KIT, DUST, PRE-FILTER
MPVR76042	SKIRT KIT, FLAPS (includes *)
MPVR75928	*SKIRT, FLAP, LEFT, BLACK
MPVR75922	*SKIRT, FLAP, RIGHT, BLACK
MPVR75927	*SKIRT, FLAP, INNER, GRAY
MPVR85933	*SKIRT, FLAP, BACKSIDE
MPVR87400	SKIRT, FLAP, MAIN FRONT
MPVR00731	SKIRT, FLAP, FRONT
1069835	CORD, POWER, CHARGER, 120V [NA]
989584	CORD, POWER, CHARGER, 100V [JP]
1044068	CORD, POWER, CHARGER, 230V [EU]
1026325	CORD, POWER, CHARGER, 240V [AUS]
1044069	CORD, POWER, CHARGER, 230V [UK]
Part No.	SERVICE PARTS
1053408	BATTERY, AGM, 12VDC, 140AH/C20 [NA/EXP/JP]
994201	BATTERY, GEL, 12VDC, 105AH/C5 [EU/JP]
BACA00278	CHARGER, BATTERY, CBHD1 12V 10A [S7]
RDGR75782	MOTOR, ELE, GEAR
MOCC75780	MOTOR, ELE, FAN, 12VDC, 77MMD
MPVR87013	CARBON BRUSH, BRUSH MOTOR
1017696	KEY SET, REPLACEMENT
MPVR75836	BUSHING, LEVER [BELT TIGHTNER]
LAFN75834	BUSHING, ROCKER
RTRT24661	CASTER, SWIVEL, 100MMD, BLACK
CUVR75814	BEARING, NEEDLE [HK 1012]
SFVR00002	BEARING, BALL, 0.34B
LAFN75826	RING, BRUSH, SIDE [TOOTHED]
LAFN75833	BUSHING, BEARING
LAFN75838	BUSHING, HEX
RTRT75989	WHEEL, 250D 55W BLACK
PMTR00008	WHEEL ASSY, RIGHT WITH BEARING [S7]
PMTR00010	WHEEL ASSY, LEFT, WITH BEARING [S7]
CUVR75815	VR, BEARING, FLANGE [S7]
CUVR86373	BEARING, BALL [6000 2RS]
VEVR26677	IMPELLER, FAN, 200MMD

MECE75944	CIRCUITBOARD, MAIN
LAFN00188	BUSHING
MPVR00017	SIDE BRUSH LEVER
MOCC00500	MOTOR KIT, SHAKER [S7]
MTCG13166	BELT, DRIVE
MTCG85335	BELT, SIDE BRUSH, BLUE
KTRI75926	GASKET KIT, FILTER [4 PC]
KTRI86322	GASKET KIT, FRONT CONTAINER [3 PC]
GUGO00285	GASKET, REAR CONTAINER
CUVR71988	BEARING, BELT TENSIONER
CUVR00005	BEARING, BRUSH, MAIN
CUVR86893	BEARING, SIDE BRUSH
CUVR37344	BEARING, NEEDLE, WHEEL
CUVR37341	BEARING, NEEDLE, WHEEL

ÍNDICE

DATOS Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	2
ADVERTENCIAS	3
MEDIDAS DE SEGURIDAD	3
ETIQUETAS DE SEGURIDAD.....	4
POSICIÓN DE LA PLACA DE CARACTERÍSTICAS.....	5
INTRODUCCIÓN.....	5
DESEMBALAJE	5
PREPARACIÓN DE LA MÁQUINA	5
Montaje del cepillo lateral	5
Montaje del manillar	5
Preparación, instalación y sustitución de la batería	6
MANDOS DE REGULACIONES.....	6
PUESTA EN MARCHA	6
OPERACIONES PARA UN FUNCIONAMIENTO CORRECTO	7
EXTRACCIÓN DEL CAJÓN RECOLECTOR DE RESIDUOS	7
Cajón delantero (fig. 4).....	7
Cajón trasero (fig. 5).....	7
MANTENIMIENTO ORDINARIO.....	7
MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA.....	8
Recarga de la batería.....	8
CONFIGURACIONES DEL CARGADOR DE BATERÍA	8
DESPERFECTOS DEL CARGADOR DE BATERÍA	8
MANTENIMIENTO DEL FILTRO	9
Limpieza del prefiltro.....	9
Limpieza del filtro	9
Sustitución del filtro	9
SUSTITUCIÓN Y REGULACIÓN DEL CEPILLO LATERAL	9
SUSTITUCIÓN Y REGULACIÓN DEL CEPILLO CENTRAL.....	9
SUSTITUCIÓN Y REGULACIÓN DE LAS CORREAS	10
Sustitución de la correa del cepillo lateral.....	10
Sustitución de la correa de tracción.....	10
SUSTITUCIÓN DE LOS FLAPS	10
Flaps laterales externos.....	10
Flaps laterales internos.....	10
Flap central.....	10
SUSTITUCIÓN Y REGULACIÓN DE LOS CABLES	11
Sustitución del cable de tracción.....	11
Sustitución del cable de levantamiento del cepillo lateral	11
FUSIBLES.....	11
TABLA DE FALLOS-CAUSAS-SOLUCIONES	11
DESGUACE DE LA MÁQUINA	12
PIEZAS DE REPUESTO RECOMENDADAS.....	12

Tennant Company

10400 Clean Street

Eden Prairie, MN 55344-2650

Phone: (800) 553- 8033

www.tennantco.com

Copyright © 2019 Tennant Company. Todos los derechos reservados.

DATOS Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

DESCRIPCIÓN		
Anchura máxima	mm	740
	pulgadas	29
Longitud máxima	mm	1245
	pulgadas	49
Altura máxima con manillar	mm	960
	pulgadas	37.75
Anchura de limpieza con cepillo central	mm	500
	pulgadas	19.68
Anchura de limpieza con cepillo central y cepillo lateral	mm	700
	pulgadas	28
Peso con batería	kg	121
	lbs	266.76
Capacidad cajón de residuos delantero	L	45
	ft ³	1.6
Autonomía de trabajo	h	<3
Superficie filtrante	m ²	1,03
	ft ²	11.08
Filtración	eficaz al 99,5 % para partículas hasta 5 micras	
Productividad (por hora) Valor Teórico Máx	m ² /h	2601
	ft ² /h	28000
Productividad (por hora) Área estimada	m ² /h	2508
	ft ² /h	27000
Potencia instalada / Absorción	710W / 59A	
Tipo de baterías (sin mantenimiento)	12V 140Ah (C20)	
Presión acústica, LpA	70 dBA	
Incertidumbre de las medidas, kpA	3.0 dBA	
Potencia acústica, LwA,g	80 dB	
Vibraciones mano, ahv	1.1 m/seg ²	
Incertidumbre de las medidas, k	0.5 m/seg ²	

ADVERTENCIAS

Esta máquina está diseñada solo para uso comercial. Su función es barrer la suciedad, los residuos secos y el polvo de superficies secas, pavimentadas o alfombradas.

No debe utilizarse para otros fines. No utilice la máquina para aspirar líquidos, materiales peligrosos o tóxicos.

Los operadores deben leer, conocer y respetar las siguientes advertencias.

En este manual, el símbolo de advertencia que se muestra a continuación y la frase «ADVERTENCIA DE SEGURIDAD» se utilizan con los siguientes significados:



ATENCIÓN: advierte sobre peligros o procedimientos peligrosos que podrían causar lesiones graves o la muerte de personas.

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD: indica los procedimientos que se deben seguir para utilizar la máquina respetando la seguridad.

El incumplimiento de dichas advertencias puede causar lesiones, electrocución, descargas eléctricas, incendios o explosiones.



ATENCIÓN: no accione la máquina en presencia de líquidos o vapores inflamables, o polvos combustibles.

La máquina no está equipada con motores a prueba de explosión. La chispa generada en los motores eléctricos durante el encendido y durante el funcionamiento podría causar un incendio o una explosión si la máquina se utilizara en presencia de líquidos/vapores inflamables o polvos combustibles.



ATENCIÓN: no aspire materiales tóxicos ni inflamables, residuos ardientes o humeantes.



ATENCIÓN: las baterías emiten hidrógeno. Manténgase lejos de chispas y llamas abiertas. Deje abierto el alojamiento de la batería mientras se carga.



ATENCIÓN: no cargue las baterías si el cable de alimentación del cargador de batería estuviera dañado. No modifique la clavija.

Si el cable de alimentación del cargador de batería estuviera dañado o roto, hágalo sustituir por el fabricante, un centro de asistencia autorizado o un técnico calificado.



ATENCIÓN: antes de realizar cualquier tipo de operación, desconecte los cables de la batería y el cable de alimentación del cargador de batería.

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD: no utilice la máquina en superficies mojadas. No exponga la máquina a la lluvia. La máquina debe guardarse únicamente en lugares cerrados.

La siguiente información indica condiciones potencialmente peligrosas para el operador o el aparato.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

No utilice la máquina:

- En presencia de sustancias inflamables o explosivas.
- Si no está capacitado ni autorizado para hacerlo.
- Si no ha leído minuciosamente el manual de uso.
- Si la máquina no está en perfectas condiciones.
- Si no estuviera montado el cajón y/o los filtros.

Cargador de baterías:

- Asegúrese de que la toma de corriente para alimentar el cargador de baterías esté conectada a una red de tierra adecuada y que esté protegida por un interruptor magnetotérmico y diferencial.
- Asegúrese de que las características eléctricas del cargador de baterías (tensión, frecuencia, potencia absorbida), indicadas en la placa de características, respondan a las del sistema de distribución de la energía eléctrica.

Antes de encender la máquina:

- Compruebe que los dispositivos de seguridad estén montados y funcionen correctamente.

Cuando la máquina está funcionando:

- No aspire residuos ardientes o humeantes, tales como cigarrillos, cerillas o brasas.
- No utilice la máquina para aspirar líquidos.
- Comunique inmediatamente posibles daños o fallos.
- Proceda lentamente sobre las superficies en pendiente y resbaladizas.
- No deje la máquina sin vigilancia o en superficies en pendiente.
- No utilice la máquina para recoger cables, cuerdas, flejes o materiales similares.
- Asegúrese de que el área de trabajo esté iluminada.
- Mantenga la máquina fuera del alcance de los niños.
- No transporte personas ni cosas.
- En entornos polvorientos, utilice gafas y guantes protectores.

Antes de alejarse de la máquina o antes de realizar trabajos de mantenimiento:

- Detenga la máquina sobre una superficie en plano.
- Apague la máquina.

Durante las operaciones de mantenimiento y reparación:











- Manténgase lejos de las piezas móviles. No use chaquetas, camisas ni ropa con mangas que puedan engancharse.
- Antes de trabajar en la máquina, desconecte la batería y la clavija del cargador de batería.
- Utilice piezas de repuesto originales o aprobadas.
- Las reparaciones deben ser realizadas por un técnico calificado.
- No modifique la máquina por ningún motivo.
- Para manipular la batería o los cables de la batería, póngase guantes y gafas protectoras.
- Evite el contacto con el ácido de la batería.
- No accione la máquina en pendientes mayores al 2%.

Durante el transporte de la máquina:

- Apague la máquina.
- Solicite ayuda para el levantamiento.
- Para cargar/descargar en/desde un camión o remolque, utilice una rampa adecuada.
- Fije la máquina al camión o remolque con correas específicas.

ETIQUETAS DE SEGURIDAD

La máquina tiene aplicadas etiquetas de seguridad. Si estuvieran dañadas, sustitúyalas.

	<p>ATENCIÓN, PELIGRO ÓRGANOS MÓVILES</p>
	<p>ATENCIÓN, PELIGRO PRESENCIA DE ÁCIDOS</p>
	<p>ATENCIÓN, SUPERFICIE CALIENTE</p>
	<p>PENDIENTE SUPERABLE</p>
	<p>MANUAL DEL OPERADOR, INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO</p>
	<p>LEER EL MANUAL DEL OPERADOR</p>
	<p>SÍMBOLO DE CORRIENTE CONTINUA</p>
	<p>APARATO DE CLASE III. UN APARATO SE DEFINE DE CLASE III CUANDO LA PROTECCIÓN CONTRA LA ELECTROCUCIÓN SE BASA EN EL HECHO DE QUE NO HAY TENSIONES SUPERIORES A LA TENSION DE SEGURIDAD MUY BAJA SELV (SAFETY EXTRA-LOW VOLTAGE). ESTE APARATO ESTÁ ALIMENTADO POR UNA BATERÍA O POR UN TRANSFORMADOR SELV.</p>
	<p>RESIDUO ESPECIAL, NO DESECHAR EN LOS RESIDUOS COMUNES.</p>
<p>ETIQUETA DE SEGURIDAD. LA ETIQUETA DE SEGURIDAD APARECE EN LA MÁQUINA EN LA POSICIÓN INDICADA. SUSTITUYA LA ETIQUETA SI FALTARA O SI ESTUVIERA DAÑADA O FUERA ILEGIBLE.</p>	
	<p>ATENCIÓN, PELIGRO DE ABRASIÓN O ENREDO TOCANDO EL CEPILLO MIENTRAS GIRA</p>

POSICIÓN DE LA PLACA DE CARACTERÍSTICAS

Asegúrese de que la máquina esté equipada con la placa que indica el número de serie colocada como se muestra en la Fig. 1 (para acceder a la placa, retire el capó superior).

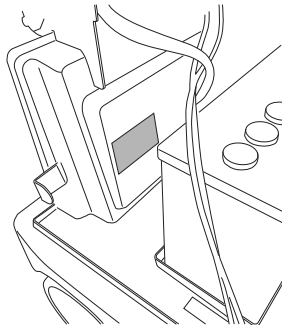


FIG. 1

INTRODUCCIÓN

Este manual de instrucciones tiene la finalidad de servir como guía y contiene la información práctica para la seguridad, funcionamiento, ajuste y mantenimiento de la máquina. La máquina ha sido diseñada y fabricada para asegurar el máximo de las prestaciones, comodidad y facilidad de trabajo en una amplia variedad de condiciones.

Antes de la entrega, la máquina ha sido controlada en fábrica y por nuestro concesionario para garantizar que se entregue en perfectas condiciones. Para mantener la máquina en dichas condiciones o asegurar un trabajo sin problemas, es indispensable que se lleven a cabo las operaciones de mantenimiento indicadas en este manual.

DESEMBALAJE

Desembale la máquina con mucho cuidado evitando realizar maniobras que puedan dañarla; una vez desembalada, compruebe la integridad de todas sus partes. De lo contrario, NO utilice la máquina y póngase en contacto con su distribuidor. Por razones de embalaje y transporte, algunas piezas y opcionales pueden suministrarse sueltas; para el montaje correcto, siga las instrucciones dadas en los capítulos respectivos de este manual.

Contenido del embalaje:

- 1 Máquina
- 1 Cepillo lateral
- 1 Manual de instrucciones
- 1 Garantía
- 1 Kit de herramientas
- 2 Llaves de encendido
- 1 Batería

Si faltara alguno de los elementos antes mencionados, póngase en contacto de inmediato con el distribuidor.

Asegúrese de que el material de embalaje (bolsas, cartones, palets, ganchos, etc.) sea colocado en una zona adecuada fuera del alcance de los niños.

NOTAS

Las llaves de encendido se colocan dentro del sobre de los documentos para que no se pierdan durante el transporte.

PREPARACIÓN DE LA MÁQUINA

Montaje del cepillo lateral

- Coloque la palanca de elevación del cepillo (pos. 1 Fig. 3) en la posición «0».
- Desenrosque el tornillo del eje del cepillo lateral.
- Coloque el cepillo en el eje (Fig. 2).
- Enrosque el tornillo con su arandela.

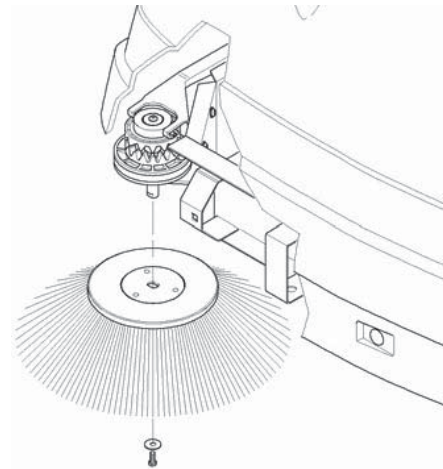


Fig. 2

Montaje del manillar

- Retire el capó superior para acceder a los tornillos de fijación del manillar.
- Levante el manillar hasta la posición de uso (pos. 1 Fig. 2/A).
- Apriete los tornillos de fijación del manillar (pos. 2 Fig. 2/A) (utilice la llave suministrada con la máquina).

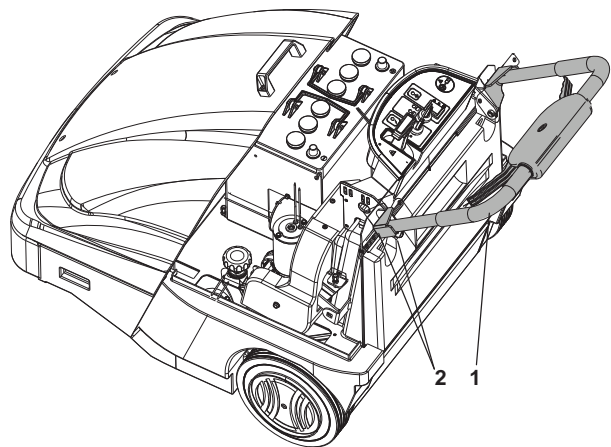


Fig. 2/A

Preparación, instalación y sustitución de la batería

PARA SU SEGURIDAD: póngase guantes protectores y una protección para los ojos cuando deba manipular la batería y los cables de la batería. Evite el contacto con el ácido de la batería.

Póngase en contacto con Tennant o el distribuidor para obtener recomendaciones sobre la sustitución de la batería.

Dimensiones máx. de la batería: 18 cm (7,00 in) A x 32 cm (12,50 in) L x 24 cm (9,38 in) H

IMPORTANTE: es NECESARIO establecer nuevamente las configuraciones del cargador de batería a bordo cuando se cambia a un tipo diferente de batería, es decir, CON LÍQUIDO (de plomo) o HERMÉTICA (de gel). Véase CONFIGURACIONES DEL CARGADOR DE BATERÍA

El cargador de batería está configurado de fábrica para las baterías de Gel/AGM.

Instalación de la Batería:

- Retire la llave de la máquina.
- Gire el capó delantero y retire el capó superior para acceder al alojamiento de la batería.
- Coloque con cuidado la batería en el contenedor con el borne de la batería dirigido hacia la parte trasera de la máquina y conecte los cables a la batería: el cable ROJO al polo POSITIVO (+), el cable NEGRO al NEGATIVO (-) (Fig. 2/B).
- Sujete la batería con la correa.
- Cargue la batería. Véase RECARGA DE LA BATERÍA

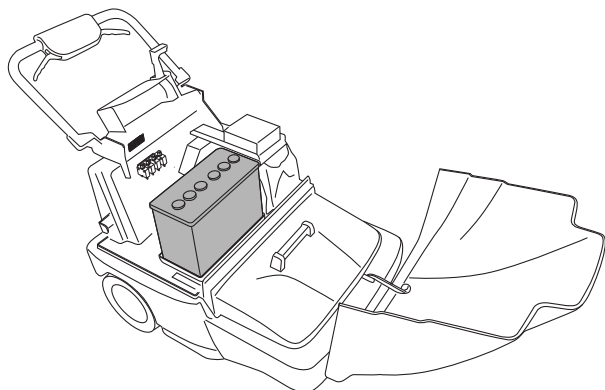


Fig. 2/B

MANDOS DE REGULACIONES

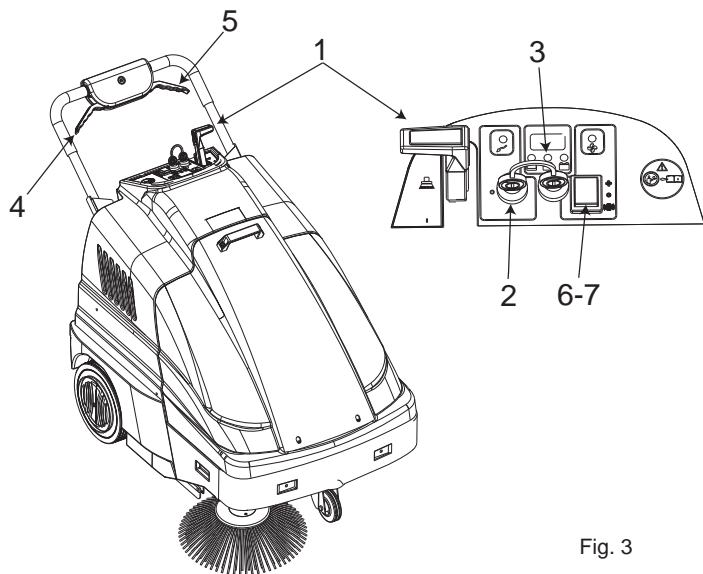


Fig. 3

- 1) Palanca de mando del cepillo lateral: colocando la palanca en la posición «I», el cepillo lateral se coloca en la posición de trabajo y comienza a girar. Para detener el cepillo, vuelva a colocar la palanca en la posición «0».
- 2) Interruptor de llave: alimentación de la máquina.
- 3) Indicador luminoso de estado de carga: muestra la carga de la batería durante el funcionamiento de la máquina.
- 4) Palanca de tracción: tirando de esta palanca, el movimiento se transmite a la máquina que comienza a avanzar.
- 5) Palanca del alzaflap: al tirar de esta palanca el cepillo central puede barrer objetos voluminosos.
- 6) Botón sacudidor de filtro eléctrico.
- 7) Interruptor de la aspiración.

PUESTA EN MARCHA

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD: La máquina debe ser utilizada solo por personal capacitado y autorizado.

No aspire líquidos ni deje la máquina sin vigilancia. Retire la llave antes de abandonar la máquina y manténgala fuera del alcance de los niños.

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD: no utilice la máquina en superficies mojadas.

Para la puesta en marcha de la máquina, proceda de la siguiente manera:

- Compruebe que el cepillo lateral pos. 1 Fig. 3 esté en la posición «0».
- Coloque el interruptor de llave pos. 2 Fig. 3 en la posición «I».
- Después de haber girado la llave, espere alrededor de 10 s antes de poner en marcha la máquina. Controle a través del indicador pos. 3 Fig. 3 que la batería esté completamente cargada antes de comenzar a trabajar, de lo contrario cargue la batería.
- Active el aspirador colocando el interruptor pos. 7 Fig. 3 en la posición «I».

NOTAS

Cuando utilice la máquina para su desplazamiento, apague el aspirador colocando el interruptor pos. 7 Fig. 3 en la posición «0».

- Tire de la palanca de tracción pos. 4 Fig. 3 y proceda con la limpieza. Si fuera necesario, accione la palanca pos. 1 Fig. 3 colocándola en la posición «I» para activar el cepillo lateral. Al final del trabajo, si hubiera utilizado el cepillo lateral, coloque la palanca correspondiente en la posición «0», apague la máquina y retire las llaves del cuadro de mandos.

Un dispositivo automático evita trabajar más allá de un determinado umbral de descarga de la batería.

Una vez que se alcanza dicho límite, la máquina se detiene y debe recargarse para reanudar el trabajo.

OPERACIONES PARA UN FUNCIONAMIENTO CORRECTO

Después de realizar las operaciones de puesta en marcha inicial y arranque de la máquina, se puede comenzar a trabajar con la barredora. Para obtener siempre el máximo rendimiento de la barredora, se recomienda seguir algunas indicaciones que mantendrán la máquina siempre en los niveles más altos y minimizarán el riesgo de daños a la máquina.

Es importante:

- No barrer cables, cuerdas, flejes ni otros materiales similares.
- En presencia de objetos voluminosos y muy ligeros (papel, hojas, etc.), levantar la parte frontal de la máquina presionando el manillar durante el tiempo necesario para barrer los residuos.
- Utilice la palanca alzaflap para recoger objetos voluminosos.
- Sacudir el filtro al final del trabajo (véase MANTENIMIENTO DEL FILTRO).
- Mantener regulado el cepillo central (véase REGULACIÓN DEL CEPILLO CENTRAL).

EXTRACCIÓN DEL CAJÓN RECOLECTOR DE RESIDUOS



ATENCIÓN: antes de retirar el cajón recolector de residuos, asegúrese de que todas las funciones de la máquina estén apagadas. Esto evita la posibilidad de tocar el cepillo mientras gira.

ATENCIÓN: LA RECOGIDA DE LOS RESIDUOS DEBE REALIZARSE RESPETANDO ESCRUPULOSAMENTE LAS LEYES VIGENTES PARA TAL FIN.

Cajón delantero (fig. 4)

- Gire/abra el capó delantero.
- Levante y gire los 2 cierres del cajón.
- Sujete el cajón por la/s asa/s y retírelo tirando del mismo hacia arriba.
- Vacíe el cajón.

Para montar de nuevo el cajón:

- Introduzca el cajón en la máquina.
- Gire y baje los 2 cierres.
- Gire/cierre el capó delantero.

Cajón trasero (fig. 5)

- Levante y gire los 2 cierres del cajón trasero.
- Sujete el cajón trasero por el asa y retírelo de la máquina.
- Vacíe el cajón.

Para montar de nuevo el cajón:

- Introduzca el cajón en la máquina.
- Gire y presione los 2 cierres.

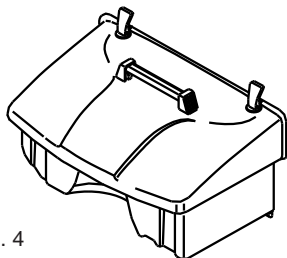


Fig. 4

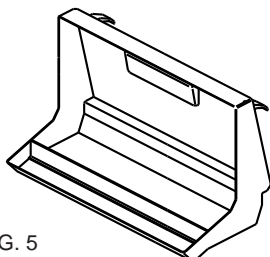


FIG. 5

MANTENIMIENTO ORDINARIO

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD: Las posibles reparaciones deben ser realizadas por un técnico autorizado. Utilice piezas de repuesto originales o aprobadas.



ATENCIÓN: antes de realizar cualquier tipo de operación en la máquina, desconecte los cables de la batería y el cable de alimentación del cargador de batería.

ATENCIÓN: todos los trabajos de mantenimiento deben realizarse con la máquina apagada.

CONTROLES	En el momento de la entrega	Cada 10 horas	Cada 50 horas	100 horas	200 horas
Tensión de las correas				X	
Apriete de tuercas y tornillos			X		
Condiciones de los cepillos			X		
Controle la hermeticidad de las juntas		X			
Controle si todas las funciones están activas	X	X	X	X	
Sustitución del filtro					X

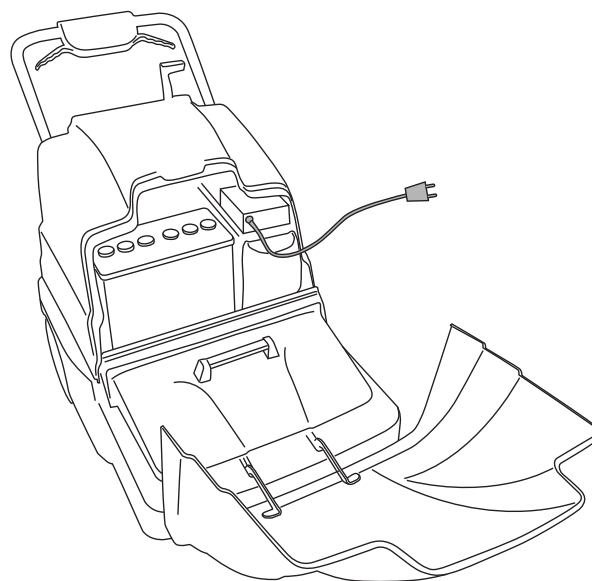


Fig. 5/A

MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

La batería siempre debe estar limpia y seca. Los bornes y polos deben estar constantemente limpios. Batería con líquido (de plomo), cada 10 horas retire los tapones y controle el nivel de electrolito, si fuera necesario, reponga con agua destilada hasta cubrir las placas, no reponga en exceso (máximo 5 mm por encima de las placas). Recuerde que el entorno donde se realiza esta operación debe estar bien ventilado, no acerque llamas abiertas y está prohibido fumar durante esta operación.

El tiempo de funcionamiento de la batería debería ser de más de 2 horas; si resulta ser muy inferior, controle:

- que los cepillos no estén bloqueados por cables, cuerdas o flejes;
- que la batería se haya recargado completamente.

Recarga de la batería

La duración de la carga de la batería depende del mantenimiento ordinario y del nivel de descarga. No deje que la carga de la batería descienda por debajo del límite indicado por los indicadores luminosos de la pos. 3 Fig. 3.

Tras haber alcanzado el nivel máximo de descarga, la máquina se detendrá y deberá recargarse antes de volverla a utilizar.

Indicadores luminosos de carga en el cuadro de la máquina

Indicador luminoso verde: la batería está cargada.

Indicador luminoso amarillo: la batería se está agotando; recárguela lo antes posible.

Indicador luminoso rojo: la batería se ha agotado. NO utilice la máquina, recárguela de inmediato.

Para recargar la batería:



ATENCIÓN: las baterías emiten hidrógeno. Manténgalas lejos de chispas y llamas abiertas. Durante la recarga, mantenga abierto el alojamiento de la batería.

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD: evite el contacto con el ácido de la batería durante las operaciones de mantenimiento y reparación. Para manipular la batería o los cables de la batería, póngase guantes y gafas protectoras.

- Cuando no utilice la máquina, colóquela en un lugar bien ventilado.
- Con la máquina apagada, conecte el cable del cargador de batería (Fig. 5/A). Compruebe que la tensión de entrada especificada para el cargador de batería sea compatible con la tensión de alimentación disponible.
- Antes de recargar la batería, asegúrese de que la configuración del cargador de batería sea correcta. El cargador de batería está configurado de fábrica para las baterías de Gel/AGM. (Véase CONFIGURACIONES DEL CARGADOR DE BATERÍA).
- Si el cargador de batería tuviera algún problema, mostrará un código de error (consulte el manual del cargador de batería suministrado junto con la máquina).
- Durante el ciclo de carga, el color de los indicadores luminosos del cargador de batería cambiará de rojo a amarillo y, por último, se pondrá verde. Al final del ciclo de carga, cuando el indicador luminoso verde esté encendido, desconecte el cable del cargador de batería.



ATENCIÓN: nunca desconecte la batería mientras se esté cargando. Esto podría provocar chispas.

CONFIGURACIONES DEL CARGADOR DE BATERÍA

IMPORTANTE: el cargador de batería suministrado está configurado de fábrica para las baterías de Gel/AGM.

Para las baterías de plomo-ácido, es necesario reconfigurar los conmutadores DIP-SWITCH del interior del cargador de batería como se muestra en la siguiente figura; de lo contrario, la batería podría dañarse.

Los conmutadores DIP-SWITCH están colocados detrás de la cubierta circular negra (fig. 5/B).

SW1	SW2		
DP1	DP2	DP1	
OFF	OFF	OFF	IUIa Acido generica
OFF	OFF	OFF	IUIa/O Acido generica con mant.
OFF	ON	OFF	IUIa Acido "Trojan"
OFF	ON	ON	IUUO Gel/AGM Generica
ON	OFF	OFF	IUIa Gel "Exide Sonnenschin"
ON	OFF	ON	IUIa AGM "Discover"
ON	ON	OFF	IUIa Gel AGM Reliant AGM "Trojan"
ON	ON	ON	IUoU AGM Fullriver

SW2		
DP2		
ON	13A	DEFAULT
OFF	10A	DEFAULT

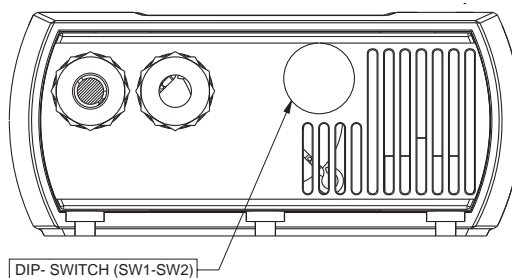


Fig. 5/B

DESPERFECTOS DEL CARGADOR DE BATERÍA

Led amarillo parpadeando	La batería es inadecuada o no está conectada o está en cortocircuito en la salida.
Ledes rojo y amarillo intermitentes	La tensión de la batería es superior a 4 V pero es inferior a 1,4 V por celda.
Ledes rojo y verde encendidos	Error de alta temperatura interior.
Led rojo intermitente	Tiempo de seguridad excedido. Cortocircuito interno.
Ledes rojo, amarillo y verde intermitentes cada segundo	No hay ningún parámetro de carga programado en la EEPROM del cargador de batería.
Ledes rojo, amarillo y verde intermitentes continuamente	Los parámetros del perfil de recarga seleccionado no están programados en la EEPROM del cargador de batería o el perfil de carga no está activo.

MANTENIMIENTO DEL FILTRO



ATENCIÓN: antes de retirar el filtro o el prefiltro, asegúrese de que todas las funciones de la máquina estén apagadas. Esto evita la posibilidad de tocar el cepillo mientras gira.

Limpeza del prefiltro

Limpe el prefiltro todos los días.

- Retire el cajón trasero.
- Quite el prefiltro del filtro.

Limpe el prefiltro con una aspiradora o lávelo con agua corriente y deje que se seque completamente antes de reinstalarlo en la máquina.

Limpeza del filtro

El filtro es un componente de importancia primaria para el funcionamiento correcto de la máquina.

Un mantenimiento correcto garantizará que el rendimiento de la máquina siempre sea al máximo. Si durante el trabajo la barredora levantara polvo, compruebe la integridad del filtro.

El filtro puede limpiarse de dos maneras:

- limpieza automática del filtro, pulse durante algunos segundos el botón del sacudidor de filtro pos. 6 Fig. 3 en la posición «II». Repita esta operación mientras utiliza la máquina. Se recomienda realizar esta operación al final de cada ciclo de trabajo. Si la máquina se utiliza en un entorno polvoriento (por ejemplo, aserraderos, almacenes con tráfico de vehículos, etc.), utilice el sacudidor de filtro con más frecuencia.
- Limpieza manual del filtro, si el resultado de la limpieza del filtro con el sacudidor de filtro no fuera eficaz, y de todos modos cada 20 horas de trabajo, proceda con la limpieza manual del filtro. Antes de realizar cualquier tipo de operación en la máquina, asegúrese de que esté apagada y de que todas sus funciones estén desactivadas. Para ello, gire el interruptor de llave hacia la posición «0».
 - Retire el cajón trasero.
 - Quite el prefiltro del filtro.
 - Abra las asas (pos. 1).
 - Gire 180° los pestillos (pos. 2).
 - Extraiga el filtro (pos. 3).
 - Limpie el filtro con una aspiradora o, como alternativa, sople con aire comprimido el filtro (presión no superior a 6 bar) en dirección opuesta al flujo de aire y a más de 20 cm (8 pulgadas) de distancia.
 - Reinstale el filtro, la flecha (pos. 4) debe estar orientada hacia la dirección del flujo de aire, desde afuera hacia adentro de la máquina, posteriormente instale el prefiltro.

Sustitución del filtro

El filtro debe ser sustituido alrededor de cada 200 horas de trabajo.

Siga las indicaciones de la Fig. 6:

- Retire el cajón trasero.
- Abra las asas (pos. 1)
- Gire los pestillos (pos. 2) 180°
- Sustituya el filtro (pos. 3)
- La flecha (pos. 4) debe orientarse hacia la dirección del flujo de aire, desde afuera hacia dentro de la máquina.

ATENCIÓN: introduzca el filtro en la dirección indicada en el mismo (pos. 4 Fig. 6).

Al volver a montar el filtro, asegúrese de que haya una perfecta hermeticidad entre el filtro y las juntas.

PARA LA ELIMINACIÓN DE LOS RESIDUOS, RECUERDE RESPETAR ESCRUPULOSAMENTE LAS NORMAS VIGENTES.

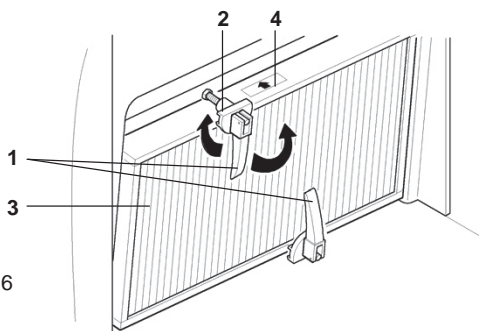


Fig. 6

SUSTITUCIÓN Y REGULACIÓN DEL CEPILLO LATERAL

Sustitución

Después de haber levantado la parte delantera de la máquina, para sustituir el cepillo lateral, desenrosque el tornillo Fig. 2 de fijación del cepillo y retire el cepillo. Sustitúyalo por el cepillo nuevo y apriete de nuevo el tornillo con la arandela.

Regulación

La altura del cepillo lateral se ajusta en fábrica para pavimentos duros (cerámica o piedra natural). Si utiliza la máquina en pavimentos blandos (moqueta), la primera vez que la use ajuste el cepillo utilizando las referencias de la etiqueta, proceda como se describe a continuación.

Gire el capó delantero y retire el cajón delantero.

El cepillo lateral se regula aflojando los tornillos pos. 1 Fig. 6/A y colocando manualmente el cepillo a lo largo de las ranuras a la altura deseada. Tras haber determinado la altura, apriete los dos tornillos.

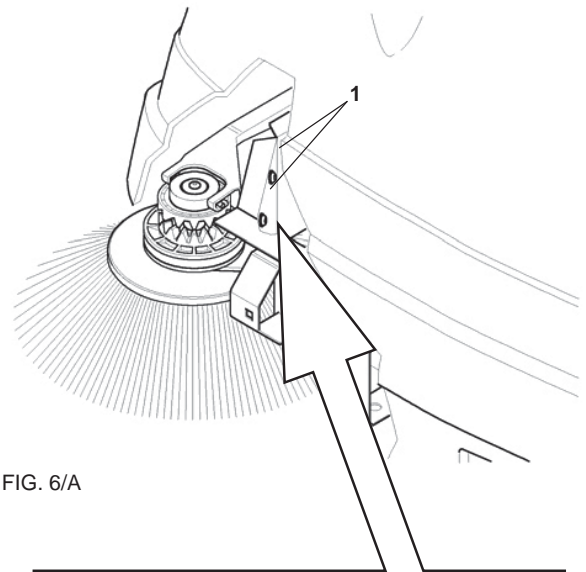
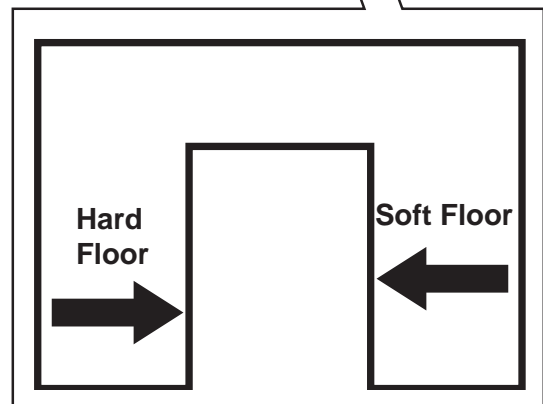


FIG. 6/A



SUSTITUCIÓN Y REGULACIÓN DEL CEPILLO CENTRAL

Sustitución (Fig. 6/B)

Para sustituir el cepillo central, gire el capó delantero y retire el cajón delantero de la máquina, desenrosque los 4 tornillos de fijación y retire el cepillo. Para volver a montar el nuevo cepillo, preste atención a respetar la dirección del cepillo que debe llevar la suciedad hacia el centro de la máquina.

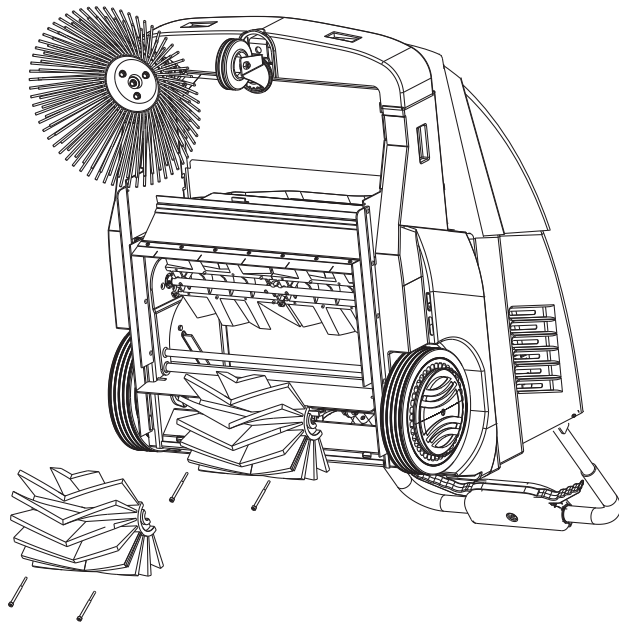


FIG. 6/B

Regulación del cepillo central.

La altura del cepillo central está regulada en fábrica para pavimentos duros (cerámica o piedra natural), con configuración «0» (Fig. 6/D). Si la máquina se utiliza en suelos blandos (moquetas), afloje la contratuerca, pos. 1 Fig. 6/D, y gire el volante de regulación, pos. 2 Fig. 6/D, dos vueltas completas en sentido horario para disminuir la presión del cepillo. Apriete la contratuerca.

Para una regulación correcta del cepillo, asegúrese de que las cerdas se plieguen ligeramente contra la superficie del pavimento. A medida que el cepillo se desgasta, es importante aumentar su presión para mantener un rendimiento de barrido ideal.

NOTAS

Una presión excesiva del cepillo acelera su desgaste y reduce la duración de la batería. Cuando se sustituye un cepillo desgastado, es importante volver a configurar la altura en «0».

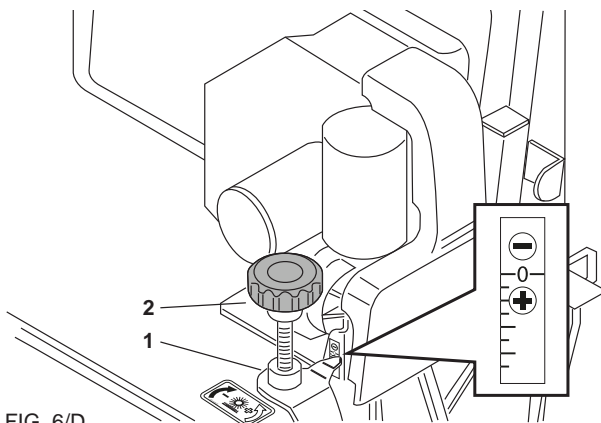


FIG. 6/D

SUSTITUCIÓN Y REGULACIÓN DE LAS CORREAS

Para preparar la máquina para sustituir una o varias correas, proceda de la siguiente manera:

- gire el capó delantero, retire el capó superior y el cajón delantero;
- después de quitar la rueda izquierda, desenrosque los tornillos que fijan el paragolpes y el cárter lateral derecho y retírelos.

Sustitución de la correa del cepillo lateral

- Retire la correa pos. 7 Fig. 7 de la polea pos. 6 Fig. 7.
- Desenrosque el perno de fijación pos. 8 Fig. 7 y haga salir los ganchos del brazo lateral pos. 9 Fig. 7 del anillo dentado loco.
- Retire la correa pos. 7 del brazo lateral pos. 9 Fig. 7.
- Sustituya la correa.
- Vuelva a enganchar el brazo lateral pos. 9 Fig. 7 al anillo dentado loco.
- Enrosque el perno pos. 8 Fig. 7.
- Introduzca la correa pos. 7 Fig. 7 en la polea pos. 6 Fig. 7.

Sustitución de la correa de tracción

- Retire la correa pos. 1 Fig. 7.

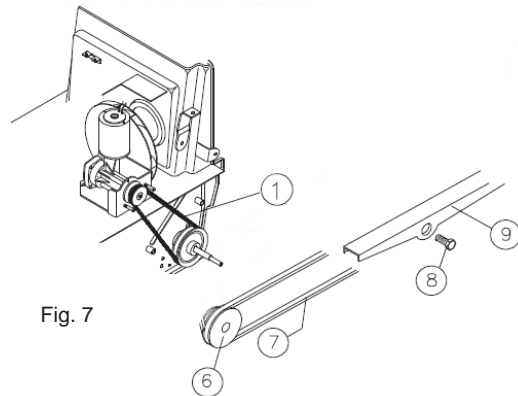


Fig. 7

SUSTITUCIÓN DE LOS FLAPS

Flaps laterales externos

Para sustituir los flaps laterales (pos. 1 Fig. 8), retire las ruedas traseras. Desenrosque los tornillos que fijan los flaps al chasis (pos. 2 Fig. 8) y sustitúyalos por flaps nuevos.

Flaps laterales internos

Para sustituir los flaps laterales internos (pos. 5 Fig. 8) levante la parte delantera de la máquina y desenrosque los tornillos (pos. 6 Fig. 8) que fijan los flaps al chasis. Sustitúyalos por flaps nuevos.

Flap central

- Retire las ruedas traseras y los cárteres laterales respectivos.
- Retire la polea de tracción.
- Quite el cajón trasero.
- Desenrosque los dos pernos que fijan el flap (pos. 3 Fig. 8) situados en los costados del chasis.
- Sujete y tire del flap (pos. 4 Fig. 8) hacia el exterior de la máquina.

Reinstalación:

- Introduzca el flap en la misma dirección en que se ha retirado.
- Introduzca las dos patillas en los respectivos agujeros.
- Enrosque los pernos de fijación y monte la máquina.

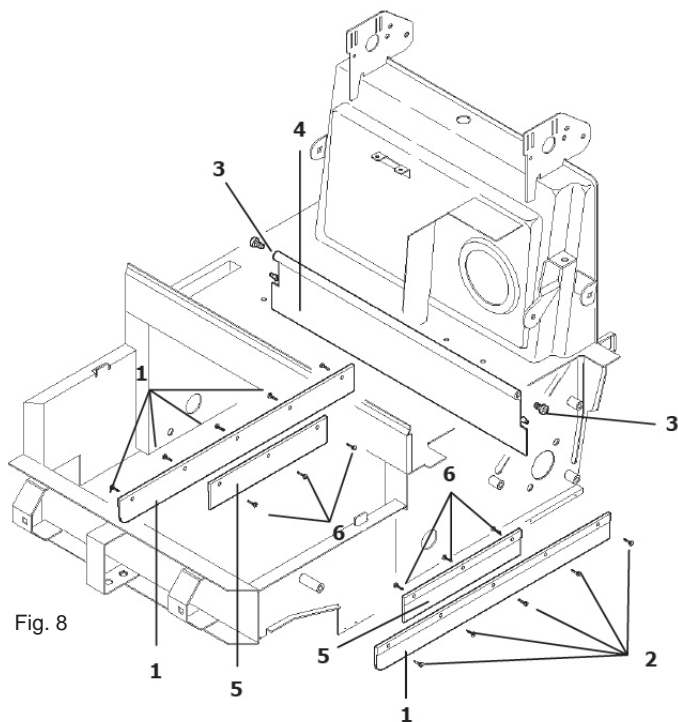


Fig. 8

SUSTITUCIÓN Y REGULACIÓN DE LOS CABLES

Sustitución del cable de tracción

Para sustituir el cable de tracción, proceda de la siguiente manera:

- Retire el capó superior de la máquina.
- Afloje el pasador situado en el perno de bloqueo del cable.
- Extraiga el cable del perno de bloqueo y extraiga completamente el cable de la manilla de tracción.

Para montar de nuevo el cable:

- Introduzca un extremo del cable en el tornillo de regulación de la manilla de tracción (el extremo sin la bola de bloqueo).
- Introduzca el cable en la funda.
- Enganche la bola de bloqueo del cable en la manilla.
- Pase el cable primero a través del regulador fijado en el chasis de la máquina y después dentro del perno de bloqueo del cable.
- Apriete el pasador de bloqueo.

Para regular el cable, utilice los dos reguladores hasta obtener la posición deseada.

Sustitución del cable de levantamiento del cepillo lateral

Para sustituir el cable de levantamiento del cepillo lateral, proceda de la siguiente manera:

- Retire el capó superior de la máquina y el cajón delantero.
- Retire el paragolpes delantero, la rueda derecha y el cárter lateral derecho.
- Afloje el sujetador del cable.
- Afloje el pasador del perno de fijación.
- Desmonte la manilla del soporte y ábrala.
- Extraiga el cable hasta que salga de las dos fundas.

Para montar de nuevo el cable:

- Coloque el cable en la manilla.
- Cierre la manilla y fijela a su soporte.
- Introduzca los cables en las fundas.
- Bloquee un extremo del cable con el sujetador y el otro extremo en el perno de fijación.

Para regular el cable, utilice los dos reguladores hasta obtener la posición deseada.

FUSIBLES

La máquina está equipada con fusibles rearmables, también llamados térmicos. Son dispositivos rearmables para la protección de los circuitos eléctricos que detienen el flujo de corriente en caso de sobrecarga del circuito. Cuando un térmico salta, deje que se enfríe y luego réarmelo manualmente pulsando el botón correspondiente. Si la sobrecarga que hizo saltar el térmico sigue presente, el térmico seguirá interrumpiendo el flujo de corriente hasta que se resuelva el problema. Para acceder a los fusibles, gire el capó delantero y retire el capó superior.

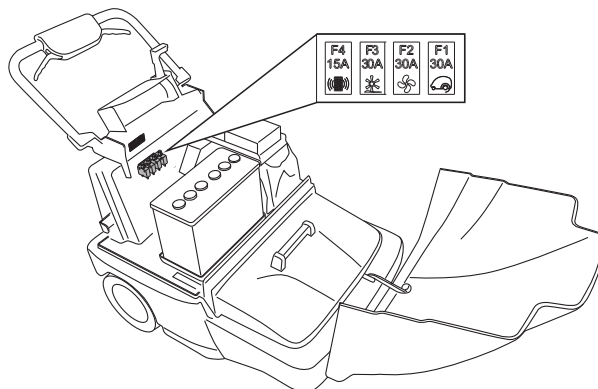


TABLA DE FALLOS-CAUSAS-SOLUCIONES

FALLO	CAUSA	SOLUCIÓN
El cepillo central no gira	La correa está rota	Sustituya
	El motorreductor está arruinado	Contacte con el centro de asistencia
	El cable se ha desconectado	Contacte con el centro de asistencia
	El fusible se ha desconectado	Restablezca
El cepillo lateral no gira	La correa está rota	Sustituya
La batería no mantiene la carga	Falta líquido (para la batería de plomo-ácido)	Reponga
	El borne está flojo	Apriete
Sale polvo por el ventilador	El filtro está roto	Sustituya
	El filtro está mal colocado	Colóquelo bien
	Juntas desgastadas	Sustituya
Los cepillos se desgastan rápidamente	Los cepillos están muy apretados	Regule
Sale polvo durante el trabajo	Los flaps están desgastados	Sustituya
	El filtro está atascado	Limpie
El motor de aspiración no funciona	El motor está quemado	Contacte con el centro de asistencia
	El cable se ha desconectado	Contacte con el centro de asistencia
	El fusible se ha desconectado	Restablezca
La máquina no se enciende	Los bornes de la batería están desconectados	Controle
	Las baterías están descargadas	Recargue
La máquina no avanza	El fusible se ha desconectado	Restablezca

DESGUACE DE LA MÁQUINA

Si decide eliminar la máquina, recuerde que las baterías NO pueden ser consideradas residuos comunes, sino que deben eliminarse de acuerdo con las leyes vigentes. Siendo la máquina un conjunto de varias piezas, se recomienda desmontarla y recoger las piezas de manera homogénea de acuerdo con las leyes vigentes.

NO UTILICE COMO PIEZA DE REPUESTO NINGUNA PIEZA QUE DEBA SER ELIMINADA, TAMBIÉN EN ESTE CASO MANTENGA LAS PIEZAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

PIEZAS DE REPUESTO RECOMENDADAS

Cód. pieza	PIEZAS SUJETAS A DESGASTE
PMVR00248	KIT CEPILLO LATERAL ESTÁNDAR, BARREDORA
SPPV00051	KIT CEPILLO PRINCIPAL, BARREDORA, [COMPLETO]
FTDP76065	FILTRO DE PAPEL PRINCIPAL
FTDP00004	KIT FILTRO DE POLVO, PREFILTRO
MPVR76042	KIT PROTECTOR DE SALPICADURAS, FLAPS (incluido *)
MPVR75928	MPVR75922
MPVR75922	* PROTECTOR DE SALPICADURAS FLAP DERECHO, NEGRO
MPVR75927	PROTECTOR DE SALPICADURAS FLAP INTERIOR, GRIS
MPVR85933	PROTECTOR DE SALPICADURAS FLAP TRASERO
MPVR87400	PROTECTOR DE SALPICADURAS FLAP PRINCIPAL, DELANTERO
MPVR00731	PROTECTOR DE SALPICADURAS FLAP, DELANTERO
1069835	CABLE DE ALIMENTACIÓN CARGADOR DE BATERÍAS, 120 V [NA]
989584	CABLE DE ALIMENTACIÓN CARGADOR DE BATERÍAS, 100 V [JP]
1044068	CABLE DE ALIMENTACIÓN CARGADOR DE BATERÍAS, 230V [EU]
1026325	CABLE DE ALIMENTACIÓN, CARGADOR DE BATERÍAS, 240V [AUS]
1044069	CABLE DE ALIMENTACIÓN CARGADOR DE BATERÍAS, 230V [UK]
Cód. pieza	PIEZAS DE REPUESTO
1053408	BATERÍA AGM, 12VCC, 140AH / C20 [NA / EXP / JP]
994201	BATERÍA GEL, 12VCC, 105AH / C5 [EU / JP]
BACA00278	CARGADOR DE BATERÍAS, CBHD1 12V 10A [S7]
RDGR75782	MOTORREDUCTOR ELÉCTRICO
MOCC75780	MOTOR ELECTROVENTILADOR, 12VCC, 77MMD
MPVR87013	ESCOBILLA PARA MOTOR CEPILLO
1017696	SET DE LLAVES DE REPUESTO

MPVR75836	CASQUILLO PALANCA [TENSOR DE CORREA]
LAFN75834	CASQUILLO, BALANCINES
RTRT24661	RUEDA GIRATORIA, 100MMD, NEGRA
CUVR75814	RODAMIENTO DE RODILLOS, [HK 1012]
SFVR00002	RODAMIENTO DE BOLAS, 0,34 B.
LAFN75826	ANILLO [DENTADO], CEPILLO LATERAL
LAFN75833	CASQUILLO DE RODAMIENTO
LAFN75838	CASQUILLO HEXAGONAL
RTRT75989	RUEDA, 250D 55W NEGRA
PMTR00008	RUEDA, DERECHA, CON RODAMIENTO [S7]
PMTR00010	RUEDA, IZQUIERDA, CON RODAMIENTO [S7]
CUVR75815	RODAMIENTO Y BRIDA [S7]
CUVR86373	RODAMIENTO DE BOLAS [6000 2RS]
VEVR26677	ROTOR VENTILADOR, 200MMD
MECE75944	TARJETA PRINCIPAL
LAFN00188	CASQUILLO
MPVR00017	PALANCA DEL CEPILLO LATERAL
MOCC00500	MOTOR SACUDIDOR DE FILTRO [S7]
MTCG13166	CORREA DE TRANSMISIÓN
MTCG85335	CORREA CEPILLO LATERAL, AZUL
KTRI75926	KIT JUNTAS, FILTRO [4 UDS.]
KTRI86322	KIT JUNTAS, CAJÓN DELANTERO [3 UDS.]
GUGO00285	JUNTA, CAJÓN TRASERO
CUVR71988	RODAMIENTO, TENSOR DE CORREA
CUVR00005	RODAMIENTO, CEPILLO PRINCIPAL
CUVR86893	RODAMIENTO, CEPILLO LATERAL
CUVR37344	RODAMIENTO DE RODILLOS, RUEDA
CUVR37341	RODAMIENTO DE RODILLOS, RUEDA

TABLE DES MATIERES

DONNÉES ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	2
AVERTISSEMENTS.....	3
MESURES DE SÉCURITÉ.....	3
ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ.....	4
POSITION DE L'ÉTIQUETTE D'IMMATRICULATION.....	5
AVANT-PROPOS.....	5
DEBALLAGE.....	5
PREPARATION DE LA MACHINE.....	5
Montage de la brosse latérale.....	5
Montage du guidon.....	5
Préparation, installation et remplacement de la batterie.....	6
COMMANDES DES RÉGLAGES.....	6
DÉMARRAGE.....	6
OPÉRATIONS POUR UN FONCTIONNEMENT CORRECT.....	7
RETRAIT DU BACS DE RAMASSAGE DES DÉCHETS.....	7
Bac avant (fig.4).....	7
Bac arrière (fig.5).....	7
ENTRETIEN COURANT.....	7
ENTRETIEN DE LA BATTERIE.....	8
Recharge de la batterie.....	8
RÉGLAGES DU CHARGEUR DE BATTERIE.....	8
ANOMALIES DU CHARGEUR DE BATTERIE.....	8
ENTRETIEN DU FILTRE.....	9
Nettoyage du préfiltre.....	9
Nettoyage du filtre.....	9
Remplacement du filtre.....	9
REPLACEMENT ET RÉGLAGE DE LA BROSSE LATÉRALE.....	9
REPLACEMENT ET RÉGLAGE DE LA BROSSE CENTRALE.....	9
REPLACEMENT ET RÉGLAGE DES COURROIES.....	10
Remplacement de la courroie de la brosse latérale.....	10
Remplacement de la courroie pour traction.....	10
REPLACEMENT DES FLAPS.....	10
Flaps latéraux externes.....	10
Flaps latéraux internes.....	10
Flap central.....	10
REPLACEMENT ET RÉGLAGE DES CÂBLES.....	11
Remplacement du câble de traction.....	11
Remplacement du câble de soulèvement de la brosse latérale.....	11
FUSIBLES.....	11
TABLEAU DES DÉFAUTS - CAUSES - SOLUTIONS.....	11
MISE AU REBUT DE LA MACHINE.....	12
PIÈCES DE RECHANGE CONSEILLÉES.....	12

Tennant Company

10400 Clean Street

Eden Prairie, MN 55344-2650

Phone: (800) 553- 8033

www.tennantco.com

DONNÉES ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

DESCRIPTION		
Largeur maximum	mm	740
	pouce	29
Longueur maximum	mm	1245
	pouce	49
Hauteur maximum d'encombrement avec manche	mm	960
	pouce	37,75
Largeur de nettoyage avec brosse centrale	mm	500
	pouce	19.68
Largeur de nettoyage avec brosse centrale et sans brosse latérale	mm	700
	pouce	28
Poids avec batterie	Kg	121
	lbs	266.76
Capacité bac à déchets avant	L	45
	ft ³	1.6
Autonomie de travail	h	<3
Surface filtrante	m ²	1,03
	ft ²	11.08
Filtration	efficace à 99,5 % pour les particules jusqu'à 5 microns	
Productivité (horaire) Valeur théorique max.	m ² /h	2601
	ft ² /h	28000
Productivité (horaire) Surface estimée	m ² /h	2508
	ft ² /h	27000
Puissance installée/consommation	710 W / 59 A	
Type de batterie (sans entretien)	12 V 140 Ah (C20)	
Pression sonore, LpA	70 dBA	
Incertitude de la mesure, kpA	3,0 dBA	
Puissance sonore, LwA,g	80 dB	
Vibrations, main, ahv	1,1 m/s ²	
Incertitude de la mesure, k	0,5 m/s ²	

AVERTISSEMENTS

Cette machine est exclusivement destinée à une utilisation commerciale. Sa fonction est de collecter la saleté, les déchets secs et la poussière sur des surfaces sèches, pavées ou recouvertes de moquette.

Elle ne doit pas être utilisée à d'autres fins. Ne pas utiliser la machine pour aspirer des liquides, des matières dangereuses ou toxiques.

Les opérateurs sont tenus de lire, connaître et respecter les avertissements suivants.

Dans ce manuel, le symbole d'avertissement indiqué ci-dessous et le mot « AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ » ont les significations suivantes :



ATTENTION : met en garde contre les dangers ou les procédures dangereuses pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ : indique les procédures à suivre pour utiliser la machine dans le respect de la sécurité.

Le non-respect de ces avertissements peut provoquer des blessures, un choc électrique, un incendie ou une explosion.



ATTENTION ! Ne pas utiliser la machine en présence de liquides ou de vapeurs inflammables ou de poussières combustibles.

La machine n'est pas équipée de moteurs antidéflagrants. L'étincelle générée dans les moteurs électriques pendant l'allumage et pendant le fonctionnement pourrait provoquer un incendie ou une explosion si la machine est utilisée en présence de liquides/vapeurs inflammables ou de poussières combustibles.



ATTENTION ! Ne pas aspirer de matières toxiques ou inflammables, ni de déchets allumés ou fumants.



**ATTENTION : Les batteries émettent de l'hydrogène.
Tenir loin des étincelles et flammes nues.
Laisser le compartiment batteries ouvert durant la recharge.**



ATTENTION ! Ne pas charger la batterie si le cordon d'alimentation du chargeur semble endommagé. Ne pas modifier la fiche.

Si le câble du chargeur est endommagé ou cassé, le faire remplacer par le fabricant, par un centre d'assistance agréé ou par un technicien qualifié.



ATTENTION ! Avant toute intervention, débrancher les câbles de la batterie et le cordon d'alimentation du chargeur.

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ : Ne pas utiliser la machine sur des surfaces humides. Ne pas exposer la machine à la pluie.

La machine doit être conservée uniquement dans un local fermé.

Les informations suivantes indiquent des conditions potentiellement dangereuses pour l'opérateur ou l'appareil.

MESURES DE SÉCURITÉ

Ne pas utiliser la machine :

- En présence de substances inflammables ou explosives.
- Sans avoir été spécifiquement formé et autorisé.
- Sans avoir lu attentivement le manuel d'utilisation.
- Si la machine n'est pas en parfait état.
- S'il manque un bac et/ou des filtres.

Chargeur de batterie :

- S'assurer que la prise d'alimentation du chargeur de batterie est raccordée à un réseau de terre approprié et qu'elle est protégée par un disjoncteur magnétothermique et différentiel.
- S'assurer que les caractéristiques électriques du chargeur de batterie (tension, fréquence, puissance absorbée), indiquées sur l'étiquette, sont conformes à celles du réseau de distribution.

Avant d'allumer la machine :

- Vérifier la présence et le fonctionnement correct des dispositifs de sécurité.

Quand la machine est en marche :

- Ne pas aspirer de déchets allumés ou fumants, tels que cigarettes, allumettes ou braises.
- Ne pas utiliser la machine pour aspirer des liquides.
- Signaler immédiatement tout dommage ou défaut constaté
- Avancer lentement sur les surfaces en pente et glissantes.
- Ne pas laisser la machine sans surveillance ou sur des surfaces en pente.
- Ne pas utiliser la machine pour ramasser des fils, des cordes, des cerclages ou des matériaux similaires.
- S'assurer que la zone de travail est éclairée.
- Tenir la machine hors de portée des enfants.
- Ne pas transporter de personnes ou d'objets.
- Dans les environnements poussiéreux, porter des lunettes et des gants de protection.

Avant de quitter la machine ou avant les interventions d'entretien :

- S'arrêter sur une surface plane.
- Éteindre la machine.

Durant les opérations d'entretien et de réparation :










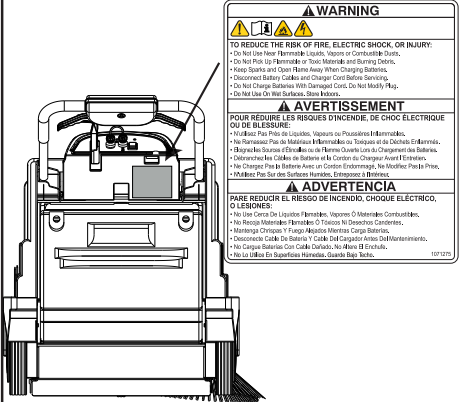

- Rester loin des parties en mouvement. Ne pas porter de vestes, de chemises ou de vêtements à manches pouvant se coincer.
- Avant d'intervenir sur la machine, débrancher la batterie et la fiche du chargeur.
- Utiliser des pièces de rechange d'origine ou approuvées.
- Les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.
- Ne modifier d'aucune manière la machine.
- Pour manipuler la batterie ou les câbles de la batterie, porter des gants et des lunettes de protection.
- Éviter le contact avec l'acide de la batterie.
- Ne pas actionner la machine sur des pentes supérieures à 2 %

Durant le transport de la machine :

- Éteindre la machine.
- Se faire aider pour le soulèvement.
- Pour le chargement/déchargement sur un camion ou une remorque, se servir d'une rampe adaptée.
- Assurer la machine au camion ou à la remorque avec des sangles appropriées.

ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

Les étiquettes de sécurité sont placées sur la machine. Si elles sont endommagées, elles doivent être remplacées.

	ATTENTION, RISQUE D'ORGANES EN MOUVEMENT
	ATTENTION, RISQUE DE PRÉSENCE D'ACIDES
	ATTENTION, SURFACE CHAUDE
	PENTE FRANCHISSABLE
	MANUEL DE L'OPÉRATEUR, INSTRUCTIONS POUR LE FONCTIONNEMENT
	LIRE LE MANUEL DE L'OPÉRATEUR
	SYMBOLE DE COURANT CONTINU
	APPAREIL DE CLASSE III. UN APPAREIL EST CONSIDÉRÉ DE CLASSE III QUAND LA SÉCURITÉ REPOSE SUR L'ALIMENTATION EN TRÈS BASSE TENSION DE SÉCURITÉ SELV (SAFETY EXTRA LOW VOLTAGE). DANS LA PRATIQUE UN TEL APPAREIL EST ALIMENTÉ PAR UNE BATTERIE OU UN TRANSFORMATEUR SELV.
	DÉCHET SPÉCIAL. NE PAS ÉLIMINER AVEC LES DÉCHETS MÉNAGERS.
	ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ. L'ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ APPARAÎT SUR LA MACHINE DANS LA POSITION INDUQUÉE. REMPLACER L'ÉTIQUETTE SI ELLE EST MANQUANTE OU SI ELLE EST ENDOMMAGÉE OU ILLISIBLE.
	ATTENTION, RISQUE D'ABRASION OU D'ENCHEVÊTREMENT EN TOUCHANT LA BROSSA EN ROTATION

POSITION DE L'ÉTIQUETTE D'IMMATRICULATION

S'assurer que la machine est équipée d'une plaque indiquant le numéro de série positionnée comme sur la Fig. 1 (pour accéder à la plaque retirer le capot supérieur).

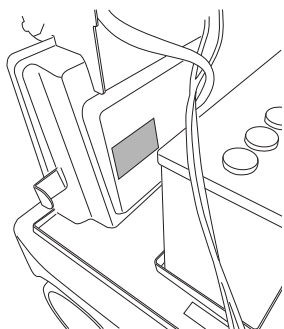


FIG. 1

AVANT-PROPOS

Ce manuel est destiné à servir de guide car il contient toutes les informations pratiques sur la sécurité, le fonctionnement, le réglage et l'entretien de la machine. La machine a été conçue et fabriquée pour assurer les meilleures performances de confort et de facilité d'utilisation dans une grande variété de conditions.

Avant d'être expédiée, la machine a été soumise à un contrôle approfondi en usine et chez notre revendeur de façon à ce qu'elle soit livrée en parfaites conditions. Pour maintenir ces conditions et garantir une utilisation sans problèmes, il est indispensable que les opérations d'entretien courant indiquées dans ce livret soient suivies.

DEBALLAGE

Déballer la machine avec précaution en évitant les manœuvres qui pourraient l'endommager. Une fois celle-ci déballée, vérifier l'intégrité de toutes ses pièces. Dans le cas contraire, ne PAS utiliser la machine et contacter votre revendeur. Pour des raisons d'emballage et de transport, certaines pièces et options peuvent être fournies séparément. Pour un montage correct, suivre les instructions fournies dans ce livret aux paragraphes respectifs.

Contenu de l'emballage :

- 1 Machine.
- 1 Brosse latérale.
- 1 Livret d'instructions
- 1 Garantie
- 1 Kit d'outils
- 2x Clé de démarrage
- 1 Batterie

Si l'absence d'un ou plusieurs des composants ci-dessus est constatée, s'adresser immédiatement au revendeur.

S'assurer que les éléments d'emballage (sachets, cartons, palette, crochets, etc.) sont rangés dans une zone adéquate hors de portée des enfants.

REMARQUES

Pour éviter de les perdre pendant le transport, les clés de démarrage sont insérées dans l'enveloppe des documents.

PREPARATION DE LA MACHINE

Montage de la brosse latérale

- Amener le levier de soulèvement de la brosse (pos. 1 Fig. 3) en position « 0 ».
- Dévisser la vis de l'arbre de la brosse latérale.
- Placer la brosse sur l'arbre (Fig.2).
- Visser la vis avec la rondelle.

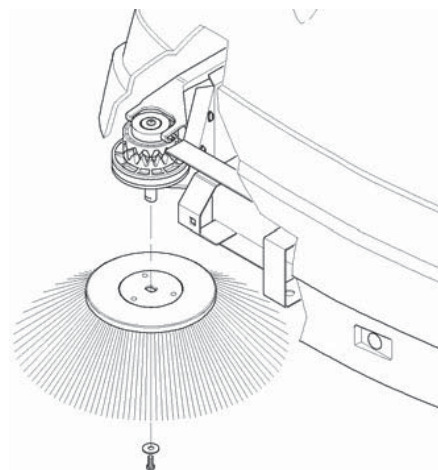


Fig. 2

Montage du guidon

- Retirer le capot supérieur pour accéder aux vis de fixation du guidon.
- Soulever le guidon jusqu'à la position d'utilisation (pos. 1 Fig. 2/A).
- Serrer les vis de fixation du guidon (pos. 2 Fig. 2/A) (utiliser la clé fournie avec la machine).

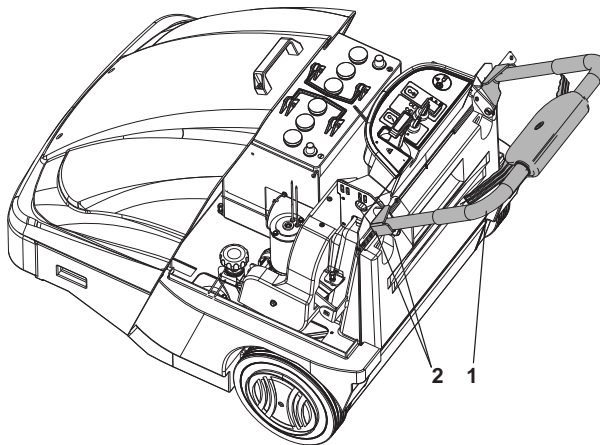


Fig. 2/A

Préparation, installation et remplacement de la batterie

POUR VOTRE SÉCURITÉ Porter des gants de protection et des lunettes de protection lors de la manipulation de la batterie et des câbles de la batterie. Éviter le contact avec l'acide de la batterie.

Contactez Tennant ou le distributeur pour des recommandations de remplacement de batterie.

Dimension max. batterie : 18 cm (7,00 in) P x 32 cm (12,50 in) L x 24 cm (9,38 in) H.

IMPORTANT : Il est **NÉCESSAIRE** de reconfigurer les réglages du chargeur de batterie embarqué lors du changement de type de batterie, à savoir **À LIQUIDE** (au plomb) ou **ÉTANCHE** (au gel). Voir **RÉGLAGES DU CHARGEUR DE BATTERIE**

Le chargeur de batterie est réglé en usine pour les batteries de type Gel/AGM.

Installation de la batterie :

- Retirer la clé de la machine.
- Tourner le capot avant et retirer le capot supérieur pour accéder au coffre batterie.
- Placer soigneusement la batterie sur le conteneur avec la borne de la batterie orientée vers l'arrière de la machine et raccorder les câbles à la batterie : le **ROUGE** au pôle **POSITIF (+)**, le **NOIR** au **NÉGATIF (-)** (Fig. 2/B).
- Fixer la batterie avec la sangle.
- Recharger la batterie. Voir **RECHARGE DE LA BATTERIE**

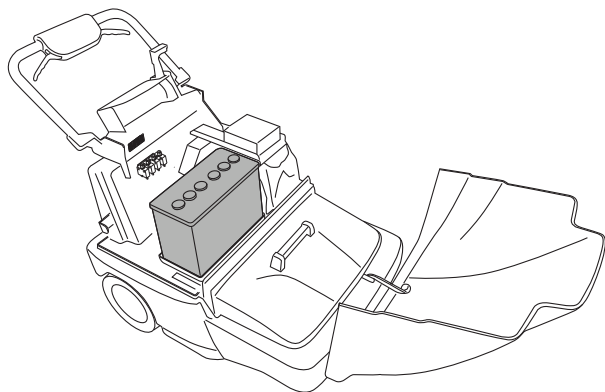


Fig. 2/B

COMMANDES DES RÉGLAGES

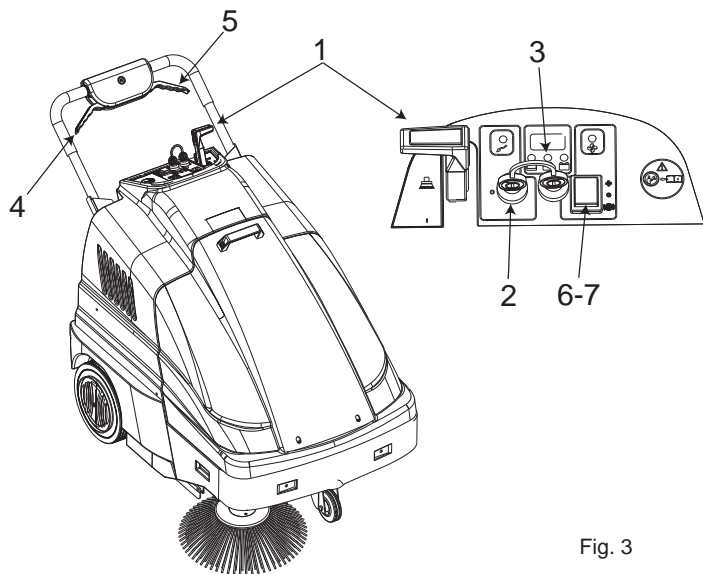


Fig. 3

- 1) Levier de commande de la brosse latérale : en déplaçant le levier en position « I » brosse latérale se met en position de travail et commence à tourner. Pour arrêter la brosse, ramener le levier en position « 0 »
- 2) Interrupteur à clé : alimentation machine.
- 3) Témoin d'état de charge : affiche l'état de charge de la batterie pendant le fonctionnement de la machine.
- 4) Levier de traction : tirer sur ce levier pour transmettre le mouvement à la machine, qui commence à avancer.
- 5) Levier relève-flaps : tirer ce levier permet à la brosse centrale de collecter des objets encombrants.
- 6) Bouton du secoueur de filtre électrique.
- 7) Interrupteur d'aspiration.

DÉMARRAGE

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ : La machine ne doit être utilisée que par du personnel formé et autorisé.

Ne pas aspirer de liquides et ne pas laisser la machine sans surveillance. Retirer la clé avant de quitter la machine et la garder hors de la portée des enfants.

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ : Ne pas utiliser la machine sur des surfaces humides.

Pour effectuer le démarrage de la machine, procéder comme suit :

- Vérifier que la brosse latérale pos. 1 Fig. 3 est en position « 0 ».
- Amener en position « I » l'interrupteur à clé pos. 2 Fig. 3.
- Après avoir tourné la clé, attendre environ 10" que la machine démarre. Contrôler avec l'indicateur pos. 3 Fig. 3 que la batterie est complètement chargée avant de commencer le travail, dans le cas contraire, recharger la batterie.
- Activer l'aspirateur en amenant en position « I » l'interrupteur pos. 7 Fig.3.

REMARQUES

Éteindre l'aspirateur en amenant en position « 0 » l'interrupteur pos. 7 Fig. 3, lors de l'utilisation pour le déplacement.

- Tirer le levier de traction pos. 4 Fig. 3 et effectuer le nettoyage. Si nécessaire, actionner le levier pos. 1 Fig. 3 en l'amenant en position « I » pour enclencher la brosse latérale. À la fin du travail, amener le levier de la brosse latérale en position « 0 » (si elle a été utilisée), éteindre la machine et retirer les clés du panneau de commande.

Un dispositif automatique empêche de travailler au-delà d'un certain seuil de décharge de la batterie.

Lorsque cette limite est atteinte, la machine s'arrête et doit être rechargée pour pouvoir reprendre le travail.

OPÉRATIONS POUR UN FONCTIONNEMENT CORRECT

Après avoir effectué les opérations de première mise en marche et de démarrage de la machine, vous êtes maintenant prêt à commencer à travailler avec la balayeuse. Pour obtenir toujours le maximum de performances de la balayeuse, il est conseillé de suivre certaines indications qui garderont toujours la machine aux niveaux les plus élevés et minimiseront les risques de dommages.

Important :

- Ne pas ramasser de fils, cordes, cerclages ou autres matériaux similaires.
- En présence d'objets volumineux et particulièrement légers (papier, feuilles, etc.), soulever la partie avant de la machine en appuyant sur le guidon pendant le temps nécessaire pour récupérer les déchets.
- Utiliser le levier relève-flap pour ramasser les objets encombrants.
- Secouer le filtre à la fin du travail (voir ENTRETIEN DU FILTRE).
- Garder la brosse centrale réglée (voir RÉGLAGE DE LA BROSSÉ CENTRALE).

RETRAIT DU BACS DE RAMASSAGE DES DÉCHETS



ATTENTION : avant d'extraire le bac de ramassage des déchets, s'assurer que toutes les fonctions de la machine sont éteintes. Cela permettra d'éviter la possibilité de toucher la brosse rotative.

ATTENTION ! LA COLLECTE DES DÉCHETS DOIT ÊTRE EFFECTUÉE CONFORMÉMENT AUX LOIS EN VIGUEUR EN LA MATIÈRE.

Bac avant (fig.4)

- Tourner/ouvrir le capot avant.
- Soulever et tourner les 2 fermetures du bac.
- Saisir le bac par la ou les poignées et sortir le bac en le tirant vers le haut.
- Vider le bac.

Pour remonter le bac :

- Introduire le bac dans la machine.
- Tourner et abaisser les 2 fermetures.
- Tourner/fermer le capot avant.

Bac arrière (fig.5)

- Soulever et tourner les 2 fermetures du bac arrière.
- Saisir le bac arrière par la poignée spécifique et l'extraire de la machine.
- Vider le bac.

Pour remonter le bac :

- Introduire le bac dans la machine.
- Tourner et enfoncer les 2 fermetures.

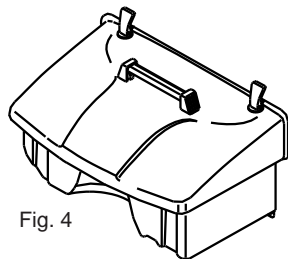


Fig. 4

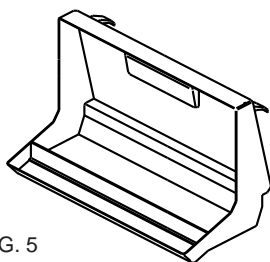


FIG. 5

ENTRETIEN COURANT

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ : Les éventuelles réparations doivent être effectuées par un technicien autorisé. Utiliser des pièces de rechange d'origine ou approuvées.



ATTENTION ! Avant toute intervention sur la machine, débrancher les câbles de la batterie et le cordon d'alimentation du chargeur.

ATTENTION ! Toutes les opérations de maintenance doivent être effectuées avec la machine éteinte.

CONTRÔLES	À la livraison	Toutes les 10 heures	Toutes les 50 heures	Toutes les 100 heures	Toutes les 200 heures
Relâchement des courroies				X	
Serrage de la visserie			X		
État des brosses			X		
Contrôler l'étanchéité des joints		X			
Contrôler si toutes les fonctions sont actives	X	X	X	X	
Remplacement du filtre					X

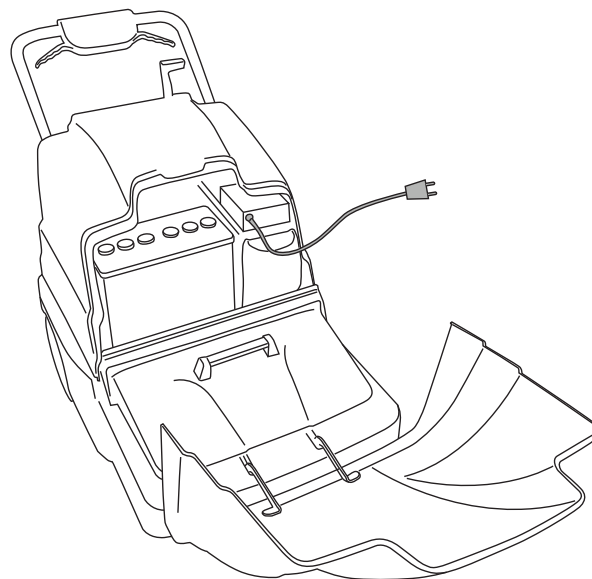


Fig. 5/A

ENTRETIEN DE LA BATTERIE

La batterie doit toujours rester propre et sèche. Les bornes et les pôles doivent être tenus constamment propres. Batterie à liquide (au plomb), retirer les capuchons toutes les 10 heures et vérifier le niveau d'électrolyte. Si nécessaire faire l'appoint avec de l'eau distillée jusqu'à recouvrir les plaques, mais sans excès (maximum 5 mm au-dessus des plaques). Se rappeler que la pièce où cette opération est effectuée doit être bien ventilée. Ne pas s'approcher avec des flammes nues. Ne pas fumer pendant cette opération.

La durée de fonctionnement de la batterie devrait être supérieure à 2 heures. Si elle s'avère considérablement inférieure, contrôler :

- que les brosses ne sont pas bloquées par des fils, cordes et cerclages ;
- que la batterie a été complètement rechargée.

Recharge de la batterie

La durée de vie de la batterie dépend de l'entretien courant et du niveau de décharge. Ne pas laisser la charge de la batterie descendre au-dessous de la limite indiquée par les témoins de la pos.3 Fig.3.

Une fois que le niveau maximum de décharge est atteint, la machine s'arrête et doit être rechargée avant de pouvoir être réutilisée.

Témoins de charge sur le panneau de la machine

Témoin vert : La batterie est chargée.

Témoin jaune : La batterie s'épuise ; la recharger dès que possible.

Témoin rouge : La batterie est déchargée. Ne PAS continuer à utiliser la machine et la mettre en charge immédiatement.

Pour recharger la batterie :



ATTENTION ! Les batteries émettent de l'hydrogène. Les tenir loin des étincelles et flammes nues. Durant la recharge, tenir le logement de la batterie ouvert.

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ : Lors des opérations d'entretien et de réparation, éviter le contact avec l'acide de la batterie. Pour manipuler la batterie ou les câbles de la batterie, porter des gants et des lunettes de protection.

- Lorsqu'elle n'est pas utilisée, placer la machine dans un endroit bien ventilé.
- Lorsque la machine est éteinte, débrancher le câble du chargeur de batterie (Fig. 5/A.). Vérifiez que la tension d'entrée spécifiée pour le chargeur de batterie est compatible avec la tension d'alimentation disponible.
- Avant la recharge, s'assurer que les paramètres du chargeur de batterie sont corrects. Le chargeur de batterie est réglé en usine pour les batteries de type Gel/AGM. (Voir RÉGLAGES DU CHARGEUR DE BATTERIE).
- Si le chargeur rencontre un problème, il affiche un code d'erreur (consulter le manuel du chargeur de batterie fourni avec la machine).
- Pendant le cycle de charge, la couleur des témoins du chargeur de batterie passera du rouge au jaune et enfin au vert. À la fin du cycle de charge, lorsque le témoin vert est allumé, débrancher le câble du chargeur de batterie.



ATTENTION ! Ne jamais débrancher la batterie durant la recharge. Cela pourrait provoquer des étincelles.

RÉGLAGES DU CHARGEUR DE BATTERIE

IMPORTANT : Le chargeur de batterie fourni est réglé en usine pour les batteries de type Gel/AGM. Pour les batteries au plomb, il est nécessaire de reconfigurer les commutateurs DIP internes du chargeur de batterie, comme indiqué dans la figure suivante, sinon la batterie pourrait être endommagée.

Les commutateurs DIP sont situés derrière la couvercle noire circulaire (fig. 5/B).

SW1	SW2		
DP1	DP2	DP1	
OFF	OFF	OFF	IUla Acido generica
OFF	OFF	ON	IUla/O Acido generica con mant.
OFF	ON	OFF	IUla Acido "Trojan"
OFF	ON	ON	IUuo Gel/AGM Generica
ON	OFF	OFF	IUla Gel "Exide Sonnenschin"
ON	OFF	ON	IUla AGM "Discover"
ON	ON	OFF	IUla Gel AGM Reliant AGM "Trojan"
ON	ON	ON	IUoU AGM Fullriver

SW2		
DP2		
ON	13A	DEFAULT
OFF	10A	DEFAULT

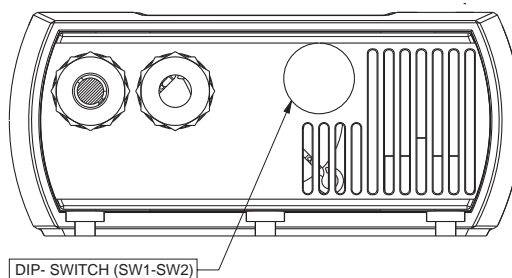


Fig. 5/B

ANOMALIES DU CHARGEUR DE BATTERIE

LED jaune clignotante	Batterie inadaptée ou non connectée ou court-circuit en sortie.
LED rouge et jaune clignotantes	Tension de batterie supérieure à 4 V mais inférieure à 1,4 V par cellule.
LED rouge et verte allumées	Erreur de température interne élevée.
LED rouge clignotante	Temporisation de sécurité dépassée. Court-circuit interne.
LED rouge, jaune et verte clignotantes chaque seconde	Tous les paramètres de charge ne sont pas programmés dans l'EEPROM du chargeur de batterie.
LED rouge, jaune et verte clignotantes en continu	Les paramètres du profil de charge sélectionné ne sont pas programmés dans l'EEPROM du chargeur de batterie ou le profil de charge n'est pas actif.

ENTRETIEN DU FILTRE



ATTENTION : avant d'extraire le filtre ou le pré-filtre, s'assurer que toutes les fonctions de la machine sont éteintes. Cela permettra d'éviter la possibilité de toucher la brosse rotative.

Nettoyage du préfiltre

Nettoyer le préfiltre tous les jours.

- Retirer le bac arrière
- Détacher le préfiltre du filtre
- Nettoyer le préfiltre avec un aspirateur ou le laver sous l'eau courante et le sécher complètement avant de le remonter sur la machine.

Nettoyage du filtre

Le filtre est un composant primordial pour le fonctionnement correct de la machine.

Son entretien est donc de première importance et garantira les meilleures performances à la machine. Si la balayeuse soulève la poussière durant le travail, vérifier l'intégrité du filtre.

Le filtre peut être nettoyé selon les modes suivants :

- nettoyage automatique du filtre, appuyer sur le bouton du secoueur de filtre dans la position « II » pos. 6 Fig. 3 pendant quelques secondes. Répéter cette opération durant l'utilisation de la machine. Il est conseillé d'effectuer cette opération à la fin de chaque cycle de travail. Si la machine est utilisée dans un milieu poussiéreux (par ex. scieries, entrepôts avec passage de véhicules, etc.), veiller à utiliser le secoueur de filtre plus souvent.
- nettoyage manuel du filtre, si le résultat du nettoyage du filtre avec le secoueur de filtre n'est pas efficace, et dans tous les cas toutes les 20 heures de travail, effectuer le nettoyage manuel du filtre. Avant d'effectuer tout type d'intervention sur la machine, s'assurer qu'elle est éteinte et que toutes ses fonctions sont désactivées ; pour obtenir cet état, amener l'interrupteur à clé en position « 0 ».
 - Retirer le bac arrière.
 - Détacher le préfiltre du filtre
 - Ouvrir les poignées (pos. 1)
 - Tourner les butées (pos. 2) de 180°
 - Extraire le filtre (pos. 3)
 - Nettoyer le filtre avec un aspirateur ou souffler de l'air comprimé sur le filtre (pression maximum 6 bar) dans la direction opposée au flux d'air à une distance supérieure à 20 cm (8 pouces).
 - Remonter le filtre, la flèche (pos. 4) doit être orientée dans le sens du flux d'air, de l'extérieur vers l'intérieur de la machine puis installer le préfiltre

Remplacement du filtre

Toutes les 200 heures de travail environ, le filtre doit être remplacé.

Suivre les indications de la Fig. 6 :

- Retirer le bac arrière
- Ouvrir les poignées (pos. 1)
- Tourner les butées (pos. 2) de 180°
- Remplacer le filtre (pos. 3)
- La flèche (pos. 4) doit être orienté dans la direction du flux d'air, de l'extérieur vers l'intérieur de la machine.

ATTENTION : introduire le filtre dans la direction indiquée sur celui-ci (pos. 4 Fig.6).

Lors du remontage du filtre, s'assurer que l'étanchéité entre le filtre et les joints est parfaite.

POUR L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS, SE RAPPELER DE RESPECTER L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS, SE RAPPELER DE RESPECTER SCRUPULEUSEMENT LES NORMES EN VIGUEUR.

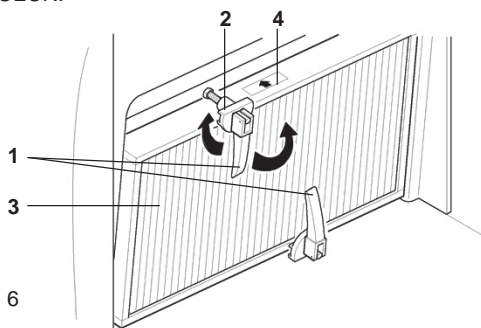


Fig. 6

REPLACEMENT ET RÉGLAGE DE LA BROSSE LATÉRALE

Remplacement

Après avoir soulevé la partie avant de la machine, pour remplacer la brosse latérale dévisser la vis Fig. 2 de fixation de la brosse et retirer la brosse. La remplacer par la brosse neuve et revisser la vis avec la rondelle.

Réglage

La hauteur de la brosse latérale est réglée en usine pour les sols durs (céramique ou pierre naturelle). En cas d'utilisation de la machine sur des sols souples (moquette), lors de la première utilisation, régler la brosse en utilisant les références figurant sur l'étiquette et procéder comme suit.

Tourner le capot avant et retirer le bac avant.

Le réglage de la brosse latérale s'effectue en dévissant les vis pos. 1 Fig. 6/A et en positionnant manuellement la brosse le long des fentes à la hauteur souhaitée. Une fois que la hauteur est réglée, bloquer les deux vis.

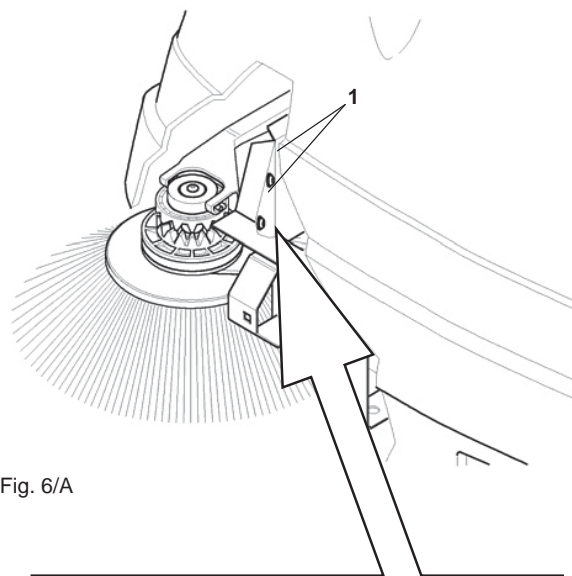
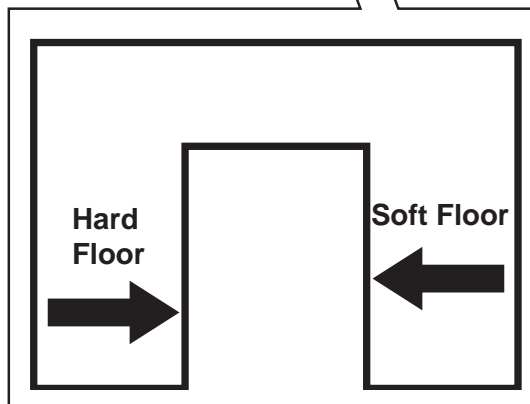


Fig. 6/A



REPLACEMENT ET RÉGLAGE DE LA BROSSE CENTRALE

Remplacement (Fig.6/B)

Pour remplacer la brosse centrale, tourner le capot avant et retirer le bac avant de la machine. Dévisser les 4 vis de fixation et extraire la brosse. Pour remonter la nouvelle brosse, prendre soin de respecter le sens d'orientation de la brosse qui doit amener la saleté vers le centre de la machine.

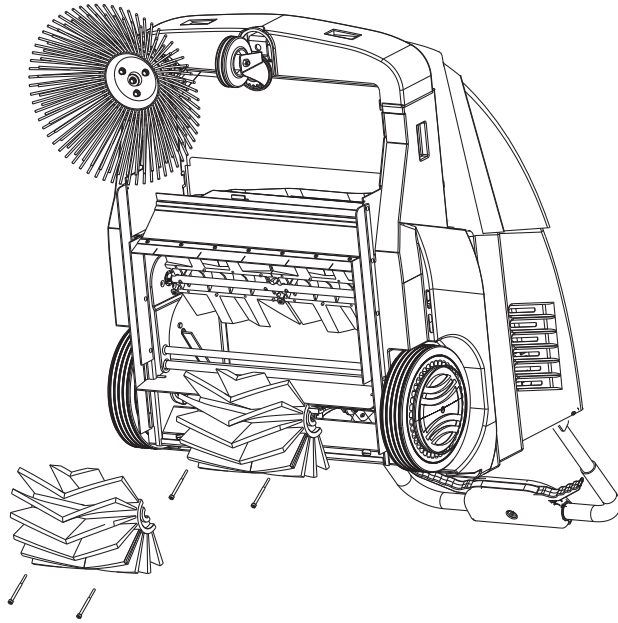


Fig. 6/B

Réglage brosse centrale.

La hauteur de la brosse centrale est réglée en usine pour un sol dur (céramique ou pierre naturelle), avec le réglage « 0 » (Fig. 6/D). En cas d'utilisation de la machine sur des sols souples (moquette), desserrer le contre-écrou, pos. 1 Fig. 6/D, et tourner le bouton de réglage, pos. 2 Fig. 6/D, de deux tours complets dans le sens horaire pour réduire la pression de la brosse. Serrer le contre-écrou.

Pour un réglage correct de la brosse, s'assurer que les brins se plient légèrement contre la surface du sol. Au fur et à mesure que la brosse s'use, il est important d'augmenter la pression pour maintenir les performances de balayage optimales.

Une pression excessive de la brosse accélère son usure et réduit la durée de vie de la batterie. Lors du remplacement d'une brosse usée, il est important de régler à nouveau la hauteur sur « 0 ».

REMARQUES

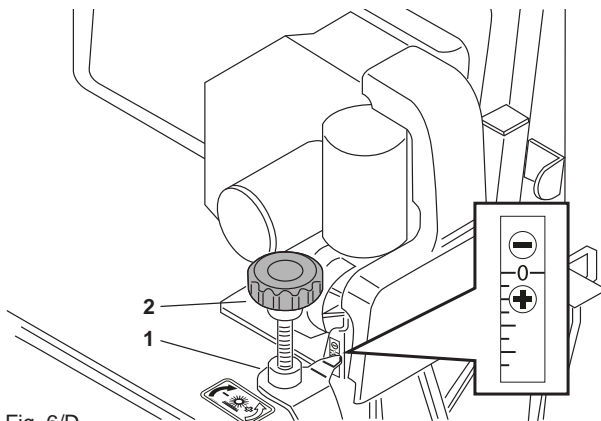


Fig. 6/D

REPLACEMENT ET RÉGLAGE DES COURROIES

Pour préparer la machine au remplacement d'une ou de plusieurs courroies, procéder comme suit :

- tourner le capot avant, retirer le capot supérieur et le bac avant.
- après avoir retiré la roue de gauche, dévisser les vis qui fixent le pare-chocs et le carter latéral droit et les retirer.

Remplacement de la courroie de la brosse latérale

- Retirer la courroie pos. 7 Fig. 7 de la poulie pos. 6 Fig. 7.
- Dévisser l'axe de fixation pos. 8 Fig. 7 et faire sortir les crochets du bras latéral pos. 9 Fig. 7 de la bague dentée libre.
- Retirer la courroie pos. 7 du bras latéral pos. 9 Fig. 7.
- Remplacer la courroie.
- Raccrocher le bras latéral pos. 9 Fig. 7 à la bague dentée libre.
- Révisser l'axe pos. 8 Fig. 7.
- Enfiler la courroie pos. 7 Fig. 7 dans la poulie pos. 6 Fig. 7.

Remplacement de la courroie pour traction

- Retirer la courroie pos. 1 Fig. 7.

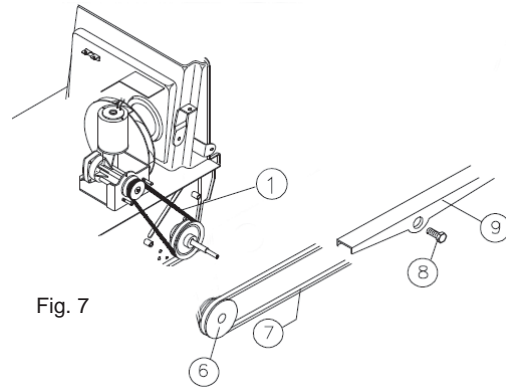


Fig. 7

REPLACEMENT DES FLAPS

Flaps latéraux externes

Pour remplacer les flaps latéraux (pos. 1 Fig. 8), retirer les roues arrière. Dévisser les vis qui fixent les flaps au châssis (pos. 2 Fig. 8) et les remplacer par des neufs.

Flaps latéraux internes

Pour remplacer les flaps latéraux internes (pos. 5 Fig. 8) soulever la partie avant de la machine et dévisser les vis (pos. 6 Fig. 8) de fixation des flaps au châssis. Les remplacer par des neufs.

Flap central

- Retirer les roues arrière et les carter latéraux correspondants.
- Retirer la poulie de traction.
- Retirer le bac arrière.
- Dévisser les deux axes de fixation du flap (pos. 3 Fig. 8) situés sur les côtés du châssis.
- Saisir et tirer le flap (pos. 4 Fig. 8) vers l'extérieur de la machine.

Remontage :

- Enfiler le flap dans la même direction que pour le retrait.
- Introduire les deux témoins dans les trous correspondants.
- Visser les goujons de fixation et remonter la machine.

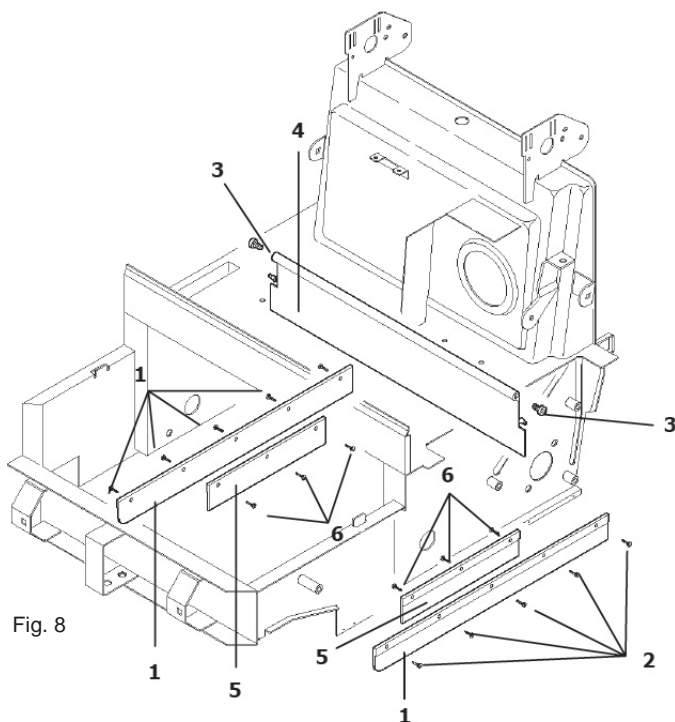


Fig. 8

REPLACEMENT ET RÉGLAGE DES CÂBLES

Remplacement du câble de traction

Pour remplacer le câble de traction, procéder comme suit :

- Retirer le capot supérieur de la machine.
- Desserrer la vis sans tête placée sur l'axe de blocage du câble.
- Sortir le câble de l'axe de blocage et extraire complètement le câble de la poignée de traction.

Pour remonter le câble :

- Introduire une extrémité du câble dans la vis de réglage de la poignée de traction (l'extrémité sans bille de blocage).
- Enfiler le câble dans la gaine.
- Accrocher la bille de blocage du câble à la poignée.
- Faire passer le câble d'abord à travers le dispositif de réglage fixé sur le châssis de la machine, puis dans l'axe de blocage du câble.
- Serrer la vis sans tête de blocage.

Pour régler le câble, intervenir sur les deux dispositifs de réglage jusqu'à obtenir la position souhaitée.

Remplacement du câble de soulèvement de la brosse latérale

Pour remplacer le câble de soulèvement de la brosse latérale, procéder comme suit :

- Retirer le capot supérieur de la machine et le bac avant.
- Retirer le pare-chocs avant, la roue de droite et le carter latéral droit.
- Desserrer la borne serre-câble.
- Desserrer la vis sans tête sur l'axe de fixation.
- Démonter la poignée du support et l'ouvrir.
- Sortir le câble jusqu'à le faire sortir des deux gaines.

Pour remonter le câble :

- Loger le câble dans la poignée.
- Fermer la poignée et la fixer à son support.
- Enfiler les câbles dans les gaines.
- Bloquer une extrémité du câble avec la borne et l'autre extrémité du câble dans l'axe de fixation.

Pour régler le câble, intervenir sur les deux dispositifs de réglage jusqu'à obtenir la position souhaitée.

FUSIBLES

La machine est équipée de fusibles réarmables, également appelés protections thermiques. Il s'agit de dispositifs de protection de circuit réarmables qui arrêtent le flux de courant en cas de surcharge du circuit. Lorsqu'une protection thermique s'est déclenchée, laissez-la refroidir, puis réarmez-la manuellement en appuyant sur le bouton spécifique.

Si la surcharge qui a déclenché la protection thermique est toujours présente, la protection thermique continuera à interrompre le flux de courant jusqu'à ce que le problème soit résolu. Pour accéder aux fusibles, faites pivoter le capot avant et retirez le capot supérieur.

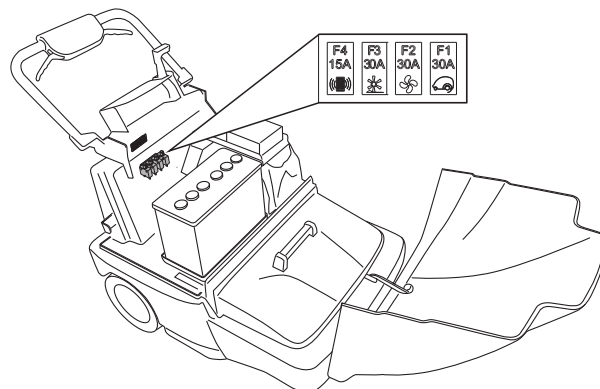


TABLEAU DES DÉFAUTS - CAUSES - SOLUTIONS

DÉFAUT	CAUSE	REMÈDE
La brosse centrale ne tourne pas	Courroie cassée	Remplacer
	Motoréducteur détruit	S'adresser au centre d'assistance
	Fil détaché	S'adresser au centre d'assistance
	Intervention fusible	Réarmer
La brosse latérale ne tourne pas	Courroie cassée	Remplacer
La batterie ne tient pas la charge	Liquide manquant (pour batterie plomb-acide)	Faire l'appoint
	Cosse desserrée	Serrer
Dégagement de poussière du ventilateur	Filtre cassé	Remplacer
	Filtre mal positionné	Rétablir
	Joins usés	Remplacer
Les brosses s'usent rapidement	Brosses trop appuyées	Régler
Dégagement de poussière durant le travail	Flaps consommés	Remplacer
	Filtre encrassé	Nettoyer
Le moteur d'aspiration ne fonctionne pas	Moteur grillé	S'adresser au centre d'assistance
	Fil détaché	S'adresser au centre d'assistance
	Intervention fusible	Réarmer
La machine ne démarre pas	Cosses batterie débranchées	Contrôler
	Batteries déchargées	Recharger
La machine n'avance pas	Intervention fusible	Réarmer

REMARQUES

En cas de dysfonctionnement différents, contacter le revendeur

MISE AU REBUT DE LA MACHINE

Au cas où la machine serait mise au rebut, se rappeler que les batteries ne peuvent PAS être considérées comme des déchets ordinaires, mais doivent être éliminées conformément à la législation en vigueur. La machine étant un ensemble de plusieurs pièces, il est conseillé de la démonter et de collecter les pièces de manière homogène selon les lois en vigueur.

N'UTILISER AUCUNE PIÈCE À METTRE AU REBUT COMME PIÈCE DE RECHANGE ET LES CONSERVER ÉGALEMENT HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

PIÈCES DE RECHANGE CONSEILLÉES

Pièce n°	COMPOSANTS D'USURE
PMVR00248	KIT BROSSE LATÉRALE STANDARD, BALAYEUSE
SPPV00051	KIT BROSSE PRINCIPALE, BALAYEUSE, [COMPLET]
FTDP76065	FILTRE PAPIER PRINCIPAL
FTDP00004	KIT FILTRE POUSSIÈRES, PRÉFILTRE
MPVR76042	KIT BAVETTE, VOLETS (includ *)
MPVR75928	MPVR75922
MPVR75922	* BAVETTE VOLET DROIT, NOIR
MPVR75927	BAVETTE VOLET INTERNE, GRIS
MPVR85933	BAVETTE VOLET ARRIÈRE
MPVR87400	BAVETTE VOLET PRINCIPAL, AVANT
MPVR00731	BAVETTE VOLET, AVANT
1069835	CÂBLE D'ALIMENTATION CHARGEUR DE BATTERIE, 120 V [NA]
989584	CÂBLE D'ALIMENTATION CHARGEUR DE BATTERIE, 100 V [JP]
1044068	CÂBLE D'ALIMENTATION CHARGEUR DE BATTERIE, 230 V [EU]
1026325	CÂBLE D'ALIMENTATION CHARGEUR DE BATTERIE, 240 V [AUS]
1044069	CÂBLE D'ALIMENTATION CHARGEUR DE BATTERIE, 230 V [UK]
Pièce n°	PIÈCES DE RECHANGE
1053408	BATTERIE AGM, 12 VCC, 140 AH / C20 [NA / EXP / JP]
994201	BATTERIE GEL, 12 VCC, 105 AH / C5 [EU / JP]
BACA00278	CHARGEUR DE BATTERIE, CBHD1 12 V 10 A [S7]
RDGR75782	MOTORÉDUCTEUR ÉLECTRIQUE
MOCC75780	MOTEUR ÉLECTROVENTILATEUR, 12 VCC, 77MMD
MPVR87013	CHARBON POUR MOTEUR BROSSE
1017696	JEU DE CLÉS DE RECHANGE
MPVR75836	DOUILLE LEVIER [TENDEUR DE COURROIE]
LAFN75834	BOUILLE BALANCIER
RTRT24661	ROUE PIVOTANTE, 100MMD, NOIRE
CUVR75814	ROULEMENT À ROULEAUX, [HK 1012]

SFVR00002	ROULEMENT À BILLES, 0,34 B.
LAFN75826	BAGUE [DENTÉE], BROSSE LATÉRALE
LAFN75833	DOUILLE DE ROULEMENT
LAFN75838	DOUILLE HEXAGONALE
RTRT75989	ROUE, 250D 55W NOIRE
PMTR00008	ROUE, DROITE, AVEC ROULEMENT [S7]
PMTR00010	ROUE, GAUCHE, AVEC ROULEMENT [S7]
CUVR75815	ROULEMENT ET BRIDE [S7]
CUVR86373	ROULEMENT À BILLES [6000 2RS]
VEVR26677	HÉLICE VENTILATEUR, 200MMD
MECE75944	CARTE PRINCIPALE
LAFN00188	DOUILLE
MPVR00017	LEVIER BROSSE LATÉRALE
MOCC00500	MOTEUR SECOUEUR DE FILTRE [S7]
MTCG13166	COURROIE DE TRANSMISSION
MTCG85335	COURROIE BROSSE LATÉRALE, BLEU
KTRI75926	KIT JOINTS, FILTRE [4 PCS]
KTRI86322	KIT JOINTS, BAC AVANT [3 PCS]
GUGO00285	JOINT, BAC ARRIÈRE
CUVR71988	ROULEMENT, TENDEUR DE COURROIE
CUVR00005	ROULEMENT, BROSSE PRINCIPALE
CUVR86893	ROULEMENT, BROSSE LATÉRALE
CUVR37344	ROULEMENT À ROULEAUX, ROUE
CUVR37341	ROULEMENT À ROULEAUX, ROUE

Tennant Company

10400 Clean Street

Eden Prairie, MN 55344-2650

Phone: (800) 553- 8033

www.tennantco.com